renkforce

(D) Impressum

(GB) Legal notice

(F) Information légales

(NL) Colofon

01_0410_01

Version 04/10

renkforce

(D) **CD-7635**

CD-Tuner

Bedienungsanleitung
Seite 2-33

(GB) **CD-7635**

CD-Tuner

Operating Instructions
Page 34-65

(F) **CD-7635**

Syntoniseur CD

Notice d´Emploi
Page 66-97

(NL) **CD-7635**

CD-Tuner

Gebruiksaanwijzimg

Pagina 98-129

Best.-Nr. / ItemNo. /
N° de commande / Bestnr.:
37 28 48

Inhaltsverzeichnis

Ⓓ Bedienungsanleitung Deutsch

Seite

Einführung ... 3

Bestimmungsgemäße Verwendung ... 4

Symbolerklärung ... 4

Sicherheitshinweise ... 5

Bedienelemente ... 6

Produktbeschreibung ... 8

Mechanischer Einbau ... 9
- Einbaulage ... 9
- Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils ... 10
- Einbau in den Radioschacht ... 11
- Ausbau ... 12

Elektrischer Anschluss ... 13
- Anschluss der Lautsprecher und der Stromversorgung ... 14
- Anschluss der Antenne ... 15
- Anschluss der LINE-Ausgänge ... 16
- Anschluss AUX IN ... 16

Bedienung ... 17
- Allgemeine Bedienung ... 17
- Menü-Einstellungen ... 20
- Radiobetrieb ... 22
- CD-Betrieb ... 27
- USB-/Speicherkartenbetrieb ... 29

Wartung ... 30

Handhabung ... 31

Entsorgung ... 31

Behebung von Störungen ... 31

Technische Daten ... 33

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

(D) Tel. 0 180/5 31 21 11

Fax 0 180/5 31 21 10

e-mail: Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage unser Formular im Internet.

www.conrad.de unter der Rubrik Kontakt

(A) www.conrad.at bzw. www.business.conrad.at

(CH) Tel. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail: support@conrad.ch

Mo. – Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Renkforce CD-7635 CD-Tuner dient dazu, Radiosender in Fahrzeugen zu empfangen, Audio-CDs und Audiodaten von passenden Speichermedien wiederzugeben und die so gewonnenen Audiosignale zu verstärken.

Das Gerät muss zur Wiedergabe an Lautsprecher angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an ein 12 V-Gleichspannungsbordnetz mit negativem Pol der Fahrzeugbatterie an Karosserie zugelassen. Das Gerät darf nur in Fahrzeugen mit dieser Bordspannungsart eingebaut und in Betrieb genommen werden.

Durch die Art des Einbaus ist vom Benutzer sicherzustellen, dass das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt wird.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert, bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung!

Symbolerklärung

Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.

Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

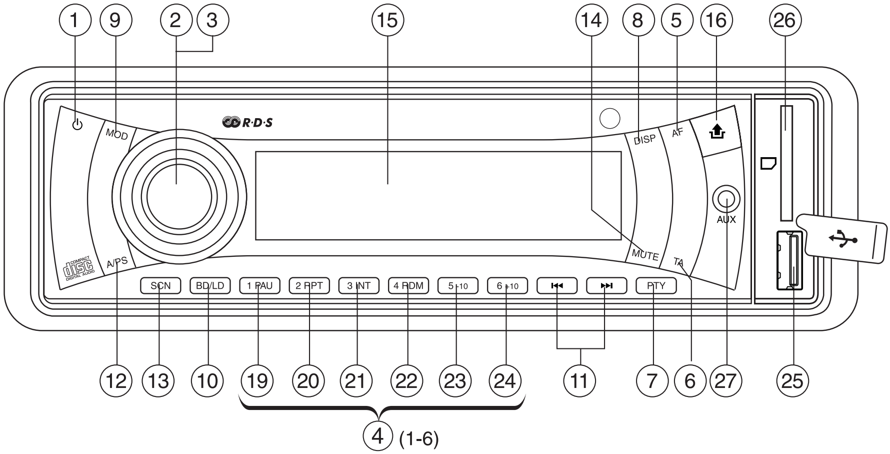
Sicherheitshinweise

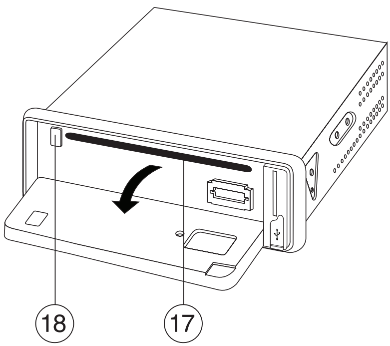
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Als Spannungsquelle darf nur das 12 V-Gleichspannungsbordnetz (negativer Pol der Batterie an der Karosserie des Fahrzeugs) verwendet werden. Schließen Sie das Gerät nie an eine andere Spannungsversorgung an.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Bei geöffnetem Gerät oder überbrückter Sicherheitsschaltung kann unsichtbare Laserstrahlung austreten. Wenn andere als die hier in der Anleitung angegebenen Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Bedienelemente





Bedienelemente

(1) Taste ⏻
(2) Taste SELECT
(3) Drehregler VOLUME
(4) Stationstasten 1-6
(5) Taste AF (ALTERNATIVE FREQUENCY)
(6) Taste TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)
(7) Taste PTY (PROGRAM TYPE)
(8) Taste DISP (DISPLAY)
(9) Taste MOD
(10) Taste BD/LD
(11) Tasten ▐◀◀ und ▶▶▌
(12) Taste A/PS (AUTO SEEK/PROGRAM SEEK)
(13) Taste SCN
(14) Taste MUTE
(15) LC-Display
(16) Taste ⇪
(17) CD-Schlitz
(18) Taste ⏏
(19) Taste PAU (PAUSE)
(20) Taste RPT (REPEAT)
(21) Taste INT (INTRO)
(22) Taste RDM (RANDOM)
(23) Taste Track-10 (nur bei MP3-Wiedergabe)
(24) Taste Track+10 (nur bei MP3-Wiedergabe)
(25) USB-Schnittstelle
(26) Speicherkartenleser
(27) Anschluss AUX

Produktbeschreibung

Dieses Gerät ist mit einem abnehmbaren Frontbedienteil, FM-Stereo-Radioteil, einer USB-Schnittstelle, einem MMC/SD-Kartenlesegerät und einem CD/CD-R/CD-RW/MP3-Spieler mit den folgenden Merkmalen ausgestattet:

- Hohe Ausgangsleistung (4 x 40W max.)
- Vorverstärkerausgang zum Anschluss eines Leistungsverstärkers
- Front-AUX zum Anschluss externer Audioquellen
- Elektronische Lautstärke-, Tiefen- Höhen-, Fader- und Balance-Regelung
- Digitaler Signalprozessor zur Anpassung der Klangcharakteristik an verschiedene Musikrichtungen
- Loudness-Schaltung
- FM-Tuner mit RDS-Funktion
- Genaues elektronisches Abstimmen der Sender durch PLL-Tuner
- 18 programmierbare Stationsspeicher
- Manueller/Automatischer Sendersuchlauf in beide Suchrichtungen
- Automatische Senderspeicherung/Programmspeichersuchlauf
- Elektronische Erschütterungsunterdrückung zur Vermeidung von Aussetzern bei der CD-Wiedergabe
- Alphanumerisches DOT-Matrix-Display
- ID3-Tag-Anzeige bei MP3-Wiedergabe
- Uhrzeiteinstellung über RDS-System
- ISO-Anschlussterminal

Mechanischer Einbau

In den meisten Kfz ist vom Hersteller ein Einbauplatz für das Autoradio vorgesehen. Die Wahl des Einbauplatzes erfolgte aus sicherheitstechnischen Gesichtspunkten. Es ist deshalb anzuraten, das Autoradio in diesen vorgesehenen Bereich einzubauen.

Das Gerät benötigt einen DIN-Einbauausschnitt mit den Abmessungen 182x53mm, diese Einbaumaße sind genormt und werden üblicherweise von allen Kfz-Herstellern eingehalten.

Sollte kein Einbauausschnitt vorgesehen sein, so informieren Sie sich bitte bei Ihrem Autohändler über den korrekten Einbauort für das Autoradio.

Wählen Sie den Einbauort sorgfältig aus, damit das Gerät nicht die normale Fahrtätigkeit des Fahrers beeinflusst oder ihn vom Verkehrsgeschehen ablenkt.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Montagematerial, um eine sichere Installation zu garantieren.

Änderungen am Fahrzeug, die durch den Einbau des CD-Tuners oder anderer Komponenten nötig sind, müssen immer so ausgeführt werden, dass dadurch keine Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit oder der konstruktiven Stabilität des Kfz entstehen. Bei vielen Kfz erlischt bereits durch das Aussägen eines Blechteils die Betriebserlaubnis.

Da das Gerät im Betrieb Wärme erzeugt, muss der Einbauort hitzeunempfindlich sein.

Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Befestigungsbohrungen, dass hierdurch keine elektrischen Kabel, Bremsleitungen, der Kraftstofftank o.ä. beschädigt werden.

Beachten Sie bei der Verwendung von Werkzeugen zum Einbau Ihrer Auto-HiFi-Komponenten die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller.

Berücksichtigen Sie beim Einbau Ihrer HiFi-Anlage die Unfallgefahr, die von losgerissenen Geräten im Falle eines Unfalls ausgehen kann. Befestigen Sie deshalb jedes Teil sicher und an einem Platz an dem es nicht zu einer Gefahr für die Insassen werden kann.

Überprüfen Sie vor dem Einbau des Gerätes die Tiefe des vorgesehenen Einbauraumes.

Einbaulage

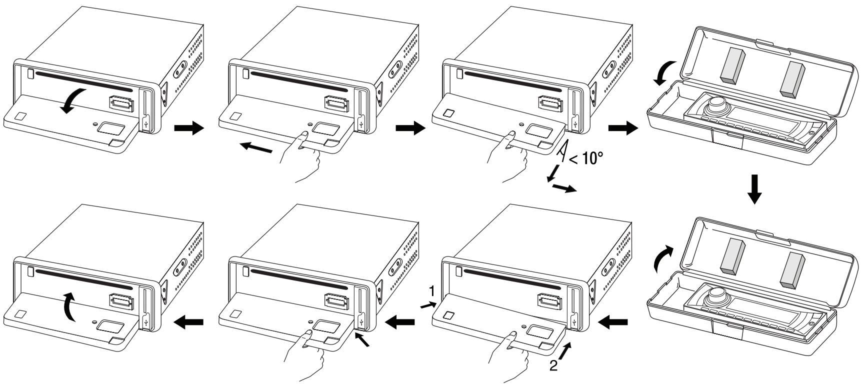
Der Einbauwinkel gegenüber der Horizontalen muss kleiner als 30° sein. Ein zu stark geneigtes Gerät kann zu Problemen beim Abspielen von CDs führen.

Mechanischer Einbau

Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils

Zur Vorbeugung vor Diebstahl kann das Frontbedienteil des Gerätes abgenommen werden.

- Bevor Sie das Frontbedienteil abnehmen, drücken Sie die Taste ⏻ (1), um das Gerät auszuschalten.
- Drücken Sie die Taste ⏏ (16) , das Bedienteil klappt auf.
- Drücken Sie das Bedienteil nach links und rasten Sie es auf der rechten Seite aus der Halterung aus.
- Nehmen Sie das Bedienteil ab und legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle.
- Zum Anbringen des Bedienteils setzen Sie die linke Seite wie in der unteren Abbildung gezeigt in die Halterung ein (Schritt 1) und drücken Sie es nach links.
- Rasten Sie dann die rechte Seite des Bedienteils in die Halterung ein (Schritt 2).
- Klappen Sie das Bedienteil wieder nach oben, bis es einrastet.
- Üben Sie keinen Druck auf das Display oder die Bedienungstasten aus.



☞ Vergewissern Sie sich, dass Sie das Frontbedienteil richtig herum auf das Gerät aufsetzen.

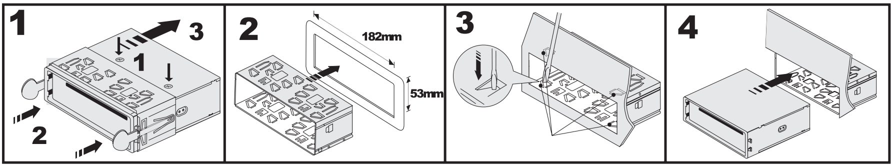
Drücken Sie das Frontbedienteil nicht zu stark gegen das Gerät, wenn Sie es aufsetzen. Es kann einfach angebracht werden, indem Sie es leicht gegen das Gerät drücken.

Wenn Sie das Frontbedienteil mitnehmen, legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle.

Mechanischer Einbau

Einbau in den Radioschacht

- Nehmen Sie das Frontbedienteil ab.
- Lösen Sie vorsichtig den Kunststoffrahmen an der Gerätefront, indem Sie ihn leicht nach außen biegen und vom Gerät abziehen.



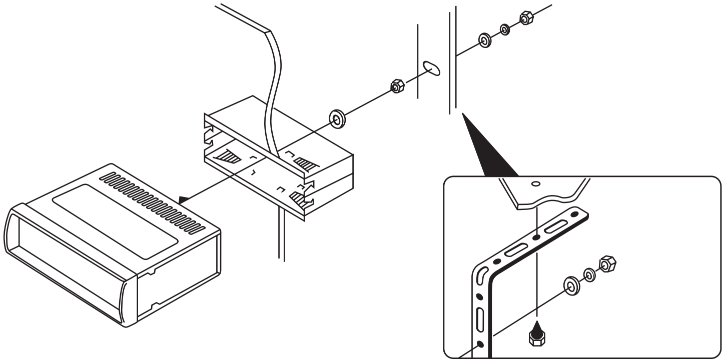
- Entfernen Sie die beiden Sicherungsschrauben des CD-Laufwerks (Bild1, Punkt1).
- Entriegeln Sie den Einbaurahmen mit den beiden Entriegelungsschlüsseln (Bild1, Punkt2).
- Ziehen Sie den Einbaurahmen nach hinten vom Gerät ab (Bild1, Punkt3).
- Schieben Sie den Einbaurahmen in den Einbauausschnitt des Fahrzeugs (Bild2).
- Biegen Sie einige der Haltelaschen am Einbaurahmen um, bis der Rahmen sicher in der Einbauöffnung fixiert ist (Bild3).
- Nachdem Sie alle elektrischen Verbindungen hergestellt haben (siehe „Elektrischer Anschluss“) schieben Sie das Gerät in den Einbaurahmen, bis es sicher einrastet (Bild4).
- Stecken Sie den Kunststoffrahmen wieder auf die Gerätefront auf.

☞ Bewahren Sie die beiden Entriegelungsschlüssel gut auf. Sie benötigen sie für eine spätere Demontage des Gerätes.

Mechanischer Einbau

- Sichern Sie das Gerät zusätzlich gegen Erschütterungen mit dem Schraubzapfen an der Geräterückseite.
- Bei den meisten Fahrzeuge ist solch eine Sicherung bereits vorgesehen. Falls dies bei Ihrem Fahrzeug nicht der Fall sein sollte, befestigen Sie das Gerät bitte mit dem beiliegenden Lochblechstreifen.

Gehen Sie bei der Befestigung wie im folgenden Bild gezeigt vor:



Ausbau

- Nehmen Sie das Frontbedienteil ab.
- Lösen Sie vorsichtig den Kunststoffrahmen an der Gerätefront, indem Sie ihn leicht nach außen biegen und vom Gerät abziehen.
- Stecken Sie die beiden Entriegelungsschlüssel in die seitlichen Schlitze zwischen Gerät und Einbaurahmen, bis das Gerät entriegelt ist.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube an der Geräterückseite.
- Ziehen Sie das Autoradio an den Entriegelungsschlüsseln vorsichtig aus dem Einbaurahmen.
- Lösen Sie die ISO-Anschluss-Stecker, den Antennenstecker und die LINE-Verbindungen.

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss sollte nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

Um Kurzschlüsse und daraus resultierende Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden, muss während des Anschlusses der Minuspol (Masse) der Fahrzeugbatterie abgeklemmt werden.

Schließen Sie den Minuspol der Batterie erst wieder an, wenn Sie das Gerät vollständig angeschlossen und den Anschluss überprüft haben.

Benutzen Sie zum Überprüfen der Spannung an Bordspannungsleitungen nur ein Voltmeter oder eine Diodenprüflampe, da normale Prüflampen zu hohe Ströme aufnehmen und so die Bordelektronik beschädigen können.

Achten Sie bei der Verlegung von Leitungen darauf, dass diese nicht gequetscht werden oder an scharfen Kanten scheuern, benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummitüllen.

Die Verdrahtung zu den Lautsprechern muss jeweils zweiadrig ausgeführt werden. Isolieren Sie offene Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass keine der Leitungen durch scharfe Kanten beschädigt werden kann.

Verwenden Sie nur Lautsprecher mit einer ausreichenden Belastbarkeit (siehe „Technische Daten“).

Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecher richtig gepolt sind - also die Plus- und Minuskennzeichen übereinstimmen.

Die Anschlusskabel der Lautsprecher sind im Normalfall codiert: Einige Lautsprecherhersteller markieren die (+)-Leitung mit einem zusätzlichen Farbstreifen, andere wiederum verwenden eine geriffelte Leitung für den (+)-Pol, für den (-)-Pol hingegen eine glatte Leitung.

Das Gerät wurde für den Betrieb an Lautsprecherimpedanzen von mindestens 4 Ohm entwickelt. Schließen Sie auf keinen Fall Lautsprecher mit einer geringeren Impedanz an.

Bei den meisten Fahrzeugen sind die Leitungen für den elektrischen Anschluss und den Anschluss der Lautsprecher bereits bis zum vorgesehenen Einbauschacht geführt.

Sollte dies nicht der Fall sein muss darauf geachtet werden, dass die nachträglich eingebauten Leitungen über die entsprechend vorgesehenen Bordsicherungen (siehe Bedienhandbuch des Fahrzeugs) abgesichert sind.

Elektrischer Anschluss

Anschluss der Lautsprecher und der Stromversorgung

Der CD-Tuner verfügt über einen ISO-Systemstecker.

Fahrzeuge, die mit einem solchen Systemstecker ausgerüstet sind, können bei gleicher Steckerbelegung (bitte vorher überprüfen!) direkt mit dem Gerät verbunden werden. Bei abweichender Steckerbelegung erfolgt der Anschluss über einen fahrzeugspezifischen Adapter, der im Fachhandel erhältlich ist.

Die Kontaktbelegung der Anschlussbuchse am CD-Tuner entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Bildern.

Die jeweilige Belegung Ihres Kfz Systemsteckers erfahren Sie bei Ihrem Kfz Händler.

Systemstecker B (Lautsprecheranschluss)

(1) Lautsprecher rechts hinten (+)

(2) Lautsprecher rechts hinten (-)

(3) Lautsprecher rechts vorne (+)

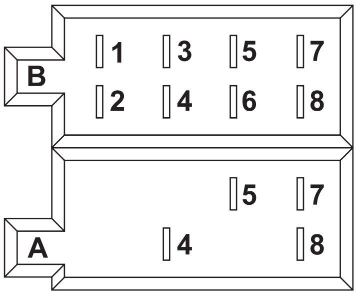
(4) Lautsprecher rechts vorne (-)

(5) Lautsprecher links vorne (+)

(6) Lautsprecher links vorne (-)

(7) Lautsprecher links hinten (+)

(8) Lautsprecher links hinten (-)



Systemstecker A (Stromversorgung)

(1) nicht belegt

(2) nicht belegt

(3) nicht belegt

(4) Dauerstrom +12V

(5) Antennensteuerausgang

(6) nicht belegt

(7) Zündung +12V

(8) Masse

- Der Anschluss Dauerstrom +12V (4) muss an eine Leitung angeklemmt werden, die auch bei ausgeschalteter Zündung permanent 12V liefert (Klemme 30 des Bordnetzes). Dieser Anschluss dient zur Speicherung der Benutzereinstellungen, der Uhrzeit usw.
- Der Antennensteuerausgang (5) liefert bei eingeschaltetem Gerät eine Spannung von +12V. Diese Leitung kann für die Stromversorgung einer elektrischen Antenne, einer Verstärkerantenne, sowie als Einschaltspannung für einen Leistungsverstärker verwendet werden.
- Der Anschluss Zündung +12V (7) muss mit einer Leitung verbunden werden, die nur bei eingeschalteter Zündung +12V führt (Klemme 15 des Bordnetzes).

☞ Klemmen Sie diesen Anschluss nicht auf Dauerstrom, da es ansonsten bei längerer Standzeit des Fahrzeuges zu einer Entleerung der Bordbatterie kommen kann.

- Der Anschluss Masse (8) wird mit der Fahrzeugkarosserie verbunden.

☞ Bedingt durch die immer häufiger verwendete Klebetechnik bzw. durch lackierte Metallteile wird die elektrische Leitfähigkeit eingeschränkt. Daher ist nicht jedes Metallteil als Massepunkt geeignet.

Anschluss der Antenne

- Verbinden Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs mit der Antennenbuchse hinten am Gerät (Buchse neben den LINE-Anschlüssen).
- Sollte Ihr Fahrzeug mit einem anderen Antennenstecker ausgerüstet sein, verwenden Sie bitte einen passenden Adapter, der im Fachhandel erhältlich ist.

Anschluss der LINE-Ausgänge

Der CD-Tuner verfügt über einen LINE-Ausgang für den Anschluss eines Leistungsverstärkers.

Benutzen Sie zum Anschluss der Cinchbuchsen nur hierfür geeignete abgeschirmte Cinchleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Halten Sie die Länge der Anschlussleitungen möglichst kurz.

Verlegen Sie die Leitungen nicht in der Nähe anderer Kabel. Sie vermeiden so störende Einstreuungen in die Leitungen.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die Cinchanschlüsse nur Geräte mit ebensolchen Cinchanschlüssen angeschlossen werden. Beachten Sie hierzu auch die Anschlusswerte in den „Technischen Daten“.

- Verbinden Sie die Buchsen LINE OUT an der Geräterückseite mit den Eingängen eines Leitungsverstärkers.

Die rote Buchse ist der Anschluss für den rechten Kanal

Die weiße Buchse ist der Anschluss für den linken Kanal

Anschluss AUX IN

An den Anschluss AUX (27) kann ein externes Audiogerät (z.B. tragbarer MP3-Player) angeschlossen werden, dessen Signal über die Fahrzeuglautsprecher wiedergegeben wird.

- Verbinden Sie den Anschluss AUX (27) mit dem Audioausgang des externen Gerätes.

Bedienung

Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben.

Überprüfen Sie alle Anschlüsse nochmals auf ihre Richtigkeit. Klemmen Sie nach der Überprüfung den Minuspol der Bordbatterie wieder an.

Allgemeine Bedienung

- **Taste ⏻ (1)**

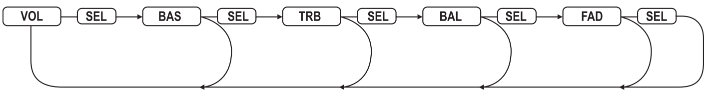
Mit dieser Taste wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet.

Zum Einschalten kann auch jede andere Taste gedrückt werden.

- **Taste SELECT (2) und Drehregler VOLUME (3)**

Im Normalbetrieb wird mit dem Drehregler VOLUME (3) die Lautstärke geregelt.

Drücken Sie die Taste SELECT (2) ein- bzw. mehrmals, um die Parameter BAS (Tieftonklangregelung), TRB (Hochtonklangregelung), BAL (Balanceeinstellung) und FAD (Fadereinstellung) durch Drehen des Drehreglers VOLUME (3) zu verändern.



- **Taste MOD (9)**

Mit dieser Taste werden die verschiedenen Audioquellen gewählt. Jeder Tastendruck schaltet auf die nächste Quelle um:

AUX > TUNER > CD > USB > SD

Wenn eine der Quellen nicht aktiv ist, d.h. es ist kein Medium eingelegt, wird die Quelle bei der Auswahl übersprungen.

- **LC-Display (15)**

Im LC-Display (15) werden alle Informationen, in Abhängigkeit von der gerade wiedergegebenen Audioquelle (Radioteil, CD-Player usw.) angezeigt.

- **Taste DISP (8)**

Mit dieser Taste werden verschiedene Informationen auf dem LC-Display (15) angezeigt. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Anzeige jeweils weitergeschaltet.

Wird die Taste nicht weiter betätigt, schaltet die Anzeige nach kurzer Zeit wieder auf die ursprüngliche Information um.

Bei Empfang eines RDS-Senders

Radiobetrieb: Stationsname > Uhrzeit > Sendefrequenz > Programmtyp

CD-/MP3-Player-Betrieb: Trackanzeige > Uhrzeit > Stationsname > Sendefrequenz > Programmtyp

Bei Empfang eines Nicht-RDS-Senders

Radiobetrieb: Sendefrequenz > Uhrzeit > PTY NONE

CD-MP3-Player-Betrieb: Trackanzeige > Uhrzeit > Sendefrequenz > PTY NONE

- **Taste MUTE (14)**

Diese Taste aktiviert die Stummschaltung.

Drücken Sie die Taste, wenn Sie die aktuelle Wiedergabe kurzzeitig unterbrechen wollen, z.B. um sich bei Passanten nach dem Weg zu erkundigen.

Um die Stummschaltung wieder zu deaktivieren drücken Sie die Taste MUTE (14) erneut.

- **Taste BD/LD (10)**

Diese Taste schaltet die Loudness-Funktion ein bzw. aus.

Drücken und halten Sie die Taste, um die Loudness-Funktion ein- bzw. auszuschalten:

LOUD ON: Die Loudness-Schaltung ist aktiviert.

LOUD OFF: Die Loudness-Schaltung ist abgeschaltet. Der Klang wird nicht beeinflusst.

☞ Das menschliche Ohr nimmt tiefe und hohe Töne bei geringen Lautstärken schlechter wahr. Durch eine Anhebung dieser Frequenzbereiche bei geringen Lautstärken (Loudness-Korrektur) wird diesem Effekt entgegengewirkt und die Musikwiedergabe klingt natürlicher.

- **Taste ⏏ (16)**

Drücken Sie diese Taste, um das Bedienteil aufzuklappen.

- **Taste RESET**

Diese Taste befindet sich hinter der Frontblende und setzt alle Einstellungen auf die werksseitig vorgegebenen Werte zurück.

Drücken Sie diese Taste in folgenden Fällen:

- nach Abschluss der Einbau- und Anschlussarbeiten
- wenn das Gerät nicht mehr auf Tastenbetätigungen reagiert
- wenn im Display undefinierte Zeichen angezeigt werden

Menü-Einstellungen

- **Taste SELECT (2) und Drehregler VOLUME (3)**

Um die Menüeinstellungen zu wählen, drücken Sie zuerst länger (>2 Sekunden) die Taste SELECT (2) und anschließend drücken Sie diese Taste erneut, aber nur kurz, bis die gewünschte Funktion auf dem Display erscheint:

Die Optionen bei der jeweiligen Einstellung werden durch Drehen des Drehreglers VOLUME (3) ausgewählt.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: Das Gerät sucht bei Verlust der Verkehrsfunkinformation einen neuen Sender mit Verkehrsfunk-Kennung.

TA ALARM: Das Gerät gibt einen Warnton ab, wenn die Verkehrsfunk-Kennung nicht mehr empfangen werden kann.

PI SOUND/MUTE

Reaktion des Gerätes, wenn man in ein Sendegebiet kommt, in dem 2 unterschiedliche Sender mit unterschiedlicher Programmidentifikation (PI) die gleiche AF (Alternativfrequenz) senden:

PI SOUND: Das Radio schaltet einige Sekunden auf den neuen Sender und dann wieder zurück.

PI MUTE: Der neue Sender wird stummgeschaltet.

RETUNE S/L

RETUNE S: Wenn keine Verkehrsfunk-Kennung mehr empfangen wird, startet der automatische Suchlauf nach 30 Sekunden.

RETUNE L: Wenn keine Verkehrsfunk-Kennung mehr empfangen wird, startet der automatische Suchlauf nach 90 Sekunden.

MASK DPI/ALL

Reaktion des Gerätes bei der Sendersuche:

MASK DPI: Alternativfrequenzen mit unterschiedlicher Programminformation (PI) werden nicht berücksichtigt.

MASK ALL: Alternativfrequenzen mit unterschiedlicher Programminformation (PI) und Alternativfrequenzen mit hoher Signalstärke, jedoch ohne RDS Information werden nicht berücksichtigt.

EON ON/OFF

Stellen Sie hier ein, ob der RDS-EON-Betrieb ein- oder ausgeschaltet ist (Erklärung siehe "RDS als Empfangskonzept" weiter hinten in dieser Anleitung).

EON ON: Die RDS-EON-Funktion ist eingeschaltet.

EON OFF: Die RDS-EON-Funktion ist ausgeschaltet.

BEEP ALL/OFF/2ND

BEEP ALL: Jede Tastenbetätigung wird mit einem Signalton quittiert.

BEEP OFF: Der Tastenquittierungston ist deaktiviert.

BEEP 2ND: Der Tastenquittierton ertönt nur, wenn eine Taste länger gedrückt wird, um ihre Zusatzfunktion zu aktivieren.

TAVOL

Beim Verkehrsfunkdurchsagen und aktivierter TA-Funktion wird die hier voreingestellte Lautstärke gewählt, sofern die eingestellte Lautstärke geringer ist.

Stellen Sie die gewünschte Durchsagelautstärke durch Drehen des Drehreglers VOLUME (3) ein.

ADJ (Uhrzeiteinstellung)

Drehen Sie den Drehregler VOLUME (3) im Uhrzeigersinn, um die Stunden einzustellen.

Drehen Sie den Drehregler VOLUME (3) gegen den Uhrzeigersinn, um die Minuten einzustellen.

Diese Einstellung wird automatisch übernommen, wenn die Anzeige wieder in die Grundanzeige zurückschaltet.

☞ Bei Empfang eines RDS-Senders mit Uhrzeitübertragung stellt sich die Uhr automatisch auf die richtige Uhrzeit, die manuell eingestellte Uhrzeit wird dann mit der RDS-Uhrzeit überschrieben.

DSP

DSP OFF: Der digitale Signalprozessor ist ausgeschaltet.

DSP FLAT: Der DSP ist eingeschaltet, es findet jedoch keine Klanganpassung statt.

DSP POP: Die Klangcharakteristik ist für Popmusik angepasst.

DSP ROCK: Die Klangcharakteristik ist für Rockmusik angepasst.

DSP CLAS: Die Klangcharakteristik ist für klassische Musik angepasst.

Radiobetrieb

RDS als Empfangskonzept

Das Kürzel RDS steht für Radio Daten System, d.h. es werden unhörbare, codierte Zusatzinformationen über den UKW RDS Sender mit ausgestrahlt.

Sie besitzen mit dem CD-7635 einen CD-Tuner, der in der Lage ist diese codierten Daten, die von fast allen Sendeanstalten mit ausgestrahlt werden auszuwerten.

Folgende wesentlichen Zusatzinformationen werden gesendet:

- Programm Identifikation (PI)
- Verkehrsfunkkennung (TP)
- Verkehrsdurchsagekennung (TA)
- Programm Servicename (PS)
- Alternative Frequenzen (AF)
- Programmtyp (PTY)
- EON-Informationen (EON)
- Uhrzeit (CT)

Programm Identifikation (PI)

Diese Daten helfen dem Empfänger einen Sender eindeutig zu identifizieren. Sie ermöglichen dem Radio zwischen Gebieten zu unterscheiden in denen das gleiche Programm ausgestrahlt wird. Das Autoradio schaltet also bei schwächer werdendem Empfang nur auf einen stärkeren Sender um, der die gleiche Programm Identifikation ausstrahlt.

Verkehrsfunk-Kennung (TP)

Durch dieses Signal erkennt der Empfänger, dass ein Sender mit Verkehrsfunkinformationen empfangen wird.

Verkehrsdurchsage-Kennung (TA)

Durch dieses Signal kann der Sender eine Verkehrsfunkdurchsage erkennen und gegebenenfalls die laufende Wiedergabe einer anderen Quelle unterbrechen.

Programm Servicename (PS)

Diese Information gibt dem Empfänger an, welchen Sender er gerade empfängt. Sie wird direkt im Display des Autoradios angezeigt, z.B. BAYERN 3.

Alternative Frequenzen (AF)

Es wird eine Liste von alternativen Frequenzen mitgesendet, welche dasselbe Programm abstrahlen. Wird der empfangene Sender zu schwach, so erkennt der Empfänger über das AF-Signal auf welchen Frequenzen er nach einem Sender der besser zu empfangen ist, suchen muss.

Programmtyp (PTY)

Dieser Code gibt dem Empfänger Informationen über die Art des gesendeten Programms (z.B. Sport, Klassik, Nachrichten usw.). Der Hörer kann dadurch gezielt nach einem Programm seiner Wahl suchen.

Außerdem kann ein nationaler Katastrophenalarm auf diese Art verbreitet werden. Den PTY-Service bieten jedoch nicht alle Sender an.

EON-Informationen

Viele Senderketten mit verschiedenen Programmen haben nur ein Programm mit Verkehrsfunkdienst. Werden EON-Informationen mitgesendet, schaltet ein derart ausgestattetes Gerät bei Verkehrsdurchsagen auf den Verkehrsfunksender um, obwohl ein anderes Programm der Senderkette gehört wird.

Hört man z.B. Bayern 4 (ohne Verkehrsfunk) schaltet das Gerät bei aktiver TA-Taste für die Dauer einer Verkehrsfunkdurchsage auf Bayern 3 (mit Verkehrsfunk) um.

Uhrzeit (CT)

Viele Sender senden die aktuelle Uhrzeit in den RDS-Daten. Empfängt das Gerät dieses Signal stellt es die eingebaute Uhr automatisch.

Das RDS System bietet also den Vorteil, dass beim Verlassen des Sendegebietes ein Umschalten auf einen gleichen, besser zu empfangenden Sender automatisch erfolgt. Ein Umschalten erfolgt jedoch nur, wenn ein besserer Sender mit dem gleichen Programm vorhanden ist.

Kurze empfangsbedingte Signalabschwächungen können auch durch das RDS System nicht eliminiert werden, da ein ständiges Hin- und Herschalten des Autoradios die Folge wäre. Dies würde vom Hörer als weitaus störender empfunden, als kurz auftretende Empfangsstörungen.

Ein weiterer Pluspunkt des RDS Systems ist die Anzeige des Sendernamens. Der Sendername eines RDS-Senders wird auf dem Autoradiodisplay angezeigt.

Funktion der einzelnen Tasten

- **Taste BD/LD (10)**

Mit dieser Taste wird der Bandbereich des Radioteils gewählt. Es stehen 3 FM-Bereiche zur Verfügung:

F1 > F2 > F3

☞ Auf jedem der drei Bandbereiche können 6 Sender auf den Stationstasten 1-6 (4) abgespeichert werden.

- **Tasten ▮◀◀ und ▶▶▮ (11)**

Mit diesen Tasten wird die Empfangsfrequenz geändert, um Sender im Radiobetrieb einzustellen.

Kurzes Drücken einer Taste startet den automatischen Sendersuchlauf (Displayanzeige SEARCH).

Der Suchlauf hält erst beim nächsten, gut zu empfangenden Sender an.

Wird eine Taste länger gedrückt gehalten ist der manuelle Sendersuchlauf aktiviert.

Im Display erscheint MANUAL.

Die Frequenz wird in diesem Modus solange verändert, bis die entsprechende Taste wieder losgelassen wird. Kurzes Drücken verändert die Frequenz schrittweise.

☞ Werden die Tasten längere Zeit nicht betätigt, schaltet das Gerät wieder in den automatischen Sendersuchlauf um. Im Display erscheint kurz AUTO.

- **Stationstasten 1-6 (4)**

Durch einen kurzen Druck auf diese Tasten kann man direkt einen vorher gespeicherten Sender anwählen.

Um einen gerade gehörten Sender abzuspeichern einfach die gewünschte Taste länger als 1 Sekunde drücken.

☞ Jeder der drei FM-Bandbereiche (F1-3) hat sechs Stationstasten. Es können also insgesamt 18 Stationstasten belegt werden.

- **Taste AF (5)**

Die Taste AF (5) ruft die automatische Sendernachführung auf.

Im Display erscheint die Anzeige AF. Wird ein schwacher oder kein RDS Sender empfangen, blinkt die Anzeige. Bei einem gut zu empfangenden Sender erscheint das Symbol ständig.

Beim Empfang eines RDS Senders erscheint im Display der Sendername.

Nur in der AF Funktion kann das Gerät beim Verlassen des Sendegebietes selbstständig auf einen Sender mit besserem Empfang umschalten.

Regionalkennung

Drücken Sie die Taste AF (5) ca. 2 Sekunden lang, bis im Display die Anzeige REG ON bzw. REG OFF erscheint. Durch nochmaliges Drücken der Taste AF schalten Sie zwischen den beiden Betriebsarten hin und her. Die normale Displayanzeige erscheint nach einigen Sekunden wieder automatisch.

Ist die Regionalkennung eingeschaltet (REG ON), so schaltet das Gerät bei schwächer werdendem Empfang nur auf eine andere Frequenz mit exakt dem gleichen Programm um.

Bei ausgeschalteter Regionalkennung (REG OFF) schaltet das Gerät bei schwächer werdendem Empfang auch auf einen anderen Sender mit der gleichen Regionalkennung um.

- **Taste TA (6)**

Taste TA (6) einmal kurz drücken > TA ist eingeschaltet

Taste nochmals drücken > TA ist ausgeschaltet

Wird ein Verkehrsfunksender empfangen, so erscheint im Display die Anzeige TP = Traffic Programm.

Bei gedrückter Taste TA wird das Kürzel TA im Display sichtbar. Jetzt können nur noch Sender mit Verkehrsfunk-Kennung empfangen werden.

Bei laufender Wiedergabe einer anderen Quelle (z.B. CD-Wiedergabe) wird das Programm für die Dauer der Verkehrsfunkdurchsage stummgeschaltet.

Bei sehr leiser Lautstärkeeinstellung, erhöht sich die Lautstärke der Verkehrsfunkdurchsage automatisch auf den voreingestellten Pegel (siehe TAVOL unter "Menü-Einstellungen"). Nach Beendigung der Durchsage stellt sich die vorher eingestellte Lautstärke wieder ein.

Je nach Einstellung TA SEEK oder TA ALARM (siehe „Menü-Einstellungen") sucht das Gerät bei Empfangsverlust einen neuen Verkehrsfunksender oder gibt einen Warnton ab.

- **Taste PTY (7)**

Mit dieser Taste schalten Sie die PTY-Funktion ein. Dies erkennen Sie an der PTY-Anzeige im Display.

Nach dem Drücken der PTY-Taste zeigt das Display die ausgewählte Programmart an und nach kurzer Zeit beginnt der Suchlauf nach einem Sender dieser Programmart. Sollte bei diesem Suchlauf kein Sender mit der gewählten Programmart gefunden werden, zeigt das Display PTY NONE und es ertönen mehrere Signaltöne.

Es gibt zwei verschiedene PTY-Gruppen (MUSIK und SPRACHE). Diese werden ausgewählt, indem Sie die Taste PTY (7) erneut drücken:

PTY Gruppe MUSIK > PTY Gruppe SPRACHE > PTY AUS

Um die Programmart zu ändern drücken Sie eine der Stationstasten 1-6 (4) ein- bzw. mehrmals. Den Tasten sind die Programmarten wie folgt zugewiesen:

Taste	PTY-Gruppe MUSIK	PTY-Gruppe SPRACHE
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOKUMENT

- **Taste A/PS (12)**

Wird diese Taste kurz gedrückt, werden die auf den Stationstasten 1-6 (4) abgespeicherten Sender für jeweils 5 Sekunden abgerufen. Um diesen Suchlauf zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut.

Wird die Taste länger gedrückt gehalten, werden alle gut zu empfangenden Sender automatisch auf die Stationstasten 1-6 (4) abgespeichert.

Nach diesem Vorgang, werden die abgespeicherten Sender wie oben beschrieben für 5 Sekunden abgerufen.

- **Taste SCN (13)**

Diese Taste startet den Sendersuchlauf.

Wenn ein Sender gefunden wurde, wird dieser für 5 Sekunden abgerufen und dann erneut der Sendersuchlauf gestartet.

Drücken Sie die Taste nochmals, um den Suchlauf wieder zu stoppen und den gerade wiedergegebenen Sender dauerhaft zu hören.

CD-Betrieb

- **CD-Schlitz (17)**

Schieben Sie hier die CD zur Wiedergabe in das CD-Laufwerk ein.

☞ Die CD muss immer mit der beschrifteten Seite nach oben eingeschoben werden.

- **Taste ≜ (18)**

Drücken Sie diese Taste, um eine eingelegte CD auszuwerfen.

- **Tasten ▮◀◀ und ▶▶▮ (11)**

Diese Tasten dienen zur Auswahl der einzelnen Tracks einer CD bzw. zum Suchen eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Tracks.

☞ Die Pfeile auf den Tasten geben die Suchrichtung (aufwärts bzw. abwärts) an.

Drücken Sie die Tasten kurz, um zum nächsten bzw. vorherigen Track zu springen.

Drücken Sie die Tasten lang, um innerhalb eines Tracks einen bestimmten Abschnitt zu suchen.

- **Taste PAU (19)**

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen.

Bei erneuter Betätigung setzt die Wiedergabe an der Stelle wieder ein, an der sie vorher unterbrochen wurde.

- **Taste RPT (20)**

Drücken Sie diese Taste, um die Wiederholfunktion zu aktivieren. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, wählen Sie aus, wie diese Funktion arbeitet:

RPT ONE: Wiederholung des aktuellen Tracks

RPT DIR: Wiederholung des aktuellen Ordners (nur bei MP3-Betrieb und Datenträgern mit Ordnerstruktur)

RPT ALL: Der komplette Datenträger wird abgespielt und dann wiederholt (normale Wiedergabe)

- **Taste INT (21)**

Drücken Sie diese Taste um jeden Track der CD für 10 Sekunden anzuspielen. Im Display erscheint INT.

Um diese Funktion wieder abzuschalten drücken Sie die Taste INT (21) erneut. Die Wiedergabe erfolgt ab dieser Stelle wieder normal.

- **Taste RDM (22)**

Drücken Sie diese Taste, um die Zufallswiedergabe zu aktivieren. Die Tracks werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint RDM.

Um diese Funktion wieder abzuschalten drücken Sie die Taste RDM (22) erneut. Die Wiedergabe erfolgt ab dieser Stelle wieder normal.

- **Tasten Track-10 (23) und Track+10 (24)**

Drücken Sie diese Tasten, um schnell 10 Tracks weiter- bzw. zurückzuspringen. Sie funktionieren wie die Tasten ▮◀◀ und ▶▶▮ (11), jedoch werden immer 10 Tracks übersprungen.

☞ Diese Tasten sind nur im MP3-Betrieb aktiv.

- **Taste A/PS (12)**

Drücken Sie die Taste A/PS (12) einmal, um die Tracksuche zu aktivieren. Im Display erscheint MP3 Tx.

Wählen Sie mit dem Drehregler VOLUME (3) die gewünschte Tracknummer und drücken Sie die Taste SELECT (2).

Der gewünschte Track wird automatisch abgespielt.

USB-/Speicherkartenbetrieb

Das Gerät ist mit einer USB-Schnittstelle und einem Speicherkartenleser für SD/MMC-Karten ausgerüstet.

MP3-Dateien, die auf diesen Medien abgespeichert sind, können wiedergegeben werden.

Verbinden Sie keinen MP3-Player mit der USB-Schnittstelle, wenn er über Batterien betrieben wird.

Die Stromversorgung der USB-Schnittstelle kann die eingelegten Batterien laden und somit zu Überhitzung bzw. auch Explosion der Batterien führen.

USB-Medien und USB-Festplatten bis max. 16GB und einer Stromaufnahme von max. 1A können an die USB-Schnittstelle angeschlossen werden.

An der USB-Schnittstelle können nur USB-Speichermedien betrieben werden. MP3-Player mit USB-Anschluss schalten beim Einstecken in diesen Anschluss meist in den PC-Modus. In diesem Modus ist ein Abspielen von Musikdateien nicht möglich. Sie können jedoch jederzeit den Audioausgang eines MP3-Players an den Anschluss AUX (22) anschließen.

SD/MMC-Karten und SDHC-Karten bis max. 16GB werden unterstützt.

Die Medien müssen FAT 32 formatiert sein.

Aufgrund der sehr großen Vielfalt von Geräten mit USB- und SD/MMC-Kartenschnittstellen und ihren manchmal sehr herstellerspezifischen Funktionen, kann nicht sichergestellt werden, dass alle Medien erkannt werden und alle Bedienungsmöglichkeiten in Verbindung mit diesem Gerät gegeben sind.

Sollte das Speichermedium nicht erkannt werden, ziehen Sie es bitte nochmals heraus und stecken es erneut ein.

- Stecken Sie Ihr USB-Speichermedium in die USB-Schnittstelle (23).
- Bei Verwendung einer Speicherkarte stecken Sie diese in den Speicherkartenleser (12).
- Das Gerät schaltet automatisch auf den entsprechenden Eingang um und startet die Wiedergabe.
- Das zuletzt eingesteckte Medium wird automatisch ausgewählt.

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des CD-Tuners z.B. auf Beschädigung der Anschlussleitungen und des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Bordnetz abklemmen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet, oder
- nach schweren mechanischen Beanspruchungen

Bevor Sie den CD-Tuner reinigen oder warten, beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden.

Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.

Ein Flicken von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Trennung von der Stromversorgung (ISO-Anschluss-Stecker abklemmen!) ziehen Sie vorsichtig die Sicherung aus dem Sicherungshalter neben dem ISO-Anschluss heraus.
- Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Erst danach den CD-Tuner wieder mit dem Bordnetz verbinden und in Betrieb nehmen.
- Sollte die Sicherung erneut auslösen, bringen Sie das Gerät zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

Das Gerät ist ansonsten wartungsfrei. Äußerlich sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

Handhabung

- Eine zu hohe Lautstärke im Kfz-Innenraum hat zur Folge, dass akustische Warnsignale nicht mehr wahrgenommen werden können. Dadurch werden Sie und andere Verkehrsteilnehmer gefährdet. Achten Sie deshalb auf eine angepasste Lautstärke.
- Unachtsamkeit im Straßenverkehr kann zu schwerwiegenden Unfällen führen. Eine Bedienung der HiFi-Anlage darf deshalb immer nur dann erfolgen, wenn es die Verkehrssituation erlaubt und Sie durch die Bedienung der Anlage nicht vom Verkehrsgeschehen abgelenkt werden.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Behebung von Störungen

Mit dem Renkforce CD-7635 CD-Tuner haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Keine Wiedergabe, Display und Beleuchtung leuchten nicht:

- Autosicherung defekt. In der Betriebsanleitung ihres Wagens die entsprechende Sicherung suchen und überprüfen.
- Gerätesicherung defekt. Gerät ausbauen und die Sicherung überprüfen.
- Plusleitung/Masseleitung gelöst. Gerät ausbauen und den Anschluss der Leitungen überprüfen.

Wiedergabe nur über einen Lautsprecher:

- Balanceregelung verstellt. Balanceregelung wie beschrieben einstellen.
- Lautsprecheranschluss hat sich gelöst. Gerät und/oder Lautsprecher ausbauen und Anschlüsse überprüfen.

Behebung von Störungen

Wiedergabe nur über die vorderen oder hinteren Lautsprecher:

- Faderregelung verstellt. Faderregelung einstellen.
- Lautsprecheranschluss hat sich gelöst. Gerät und/oder Lautsprecher ausbauen und Anschlüsse überprüfen.

Bei Radiobetrieb kaum Sender zu empfangen:

- Antenne nicht ganz herausgezogen. Antenne auf volle Länge ausziehen.
- Antennenanschluss hat sich aus dem Gerät gelöst. Gerät ausbauen und Anschluss überprüfen.
- Antenne defekt. Anschluss, Erdung sowie Antenne überprüfen.

Störgeräusche bei Radio- und CD-Wiedergabe:

- Störungen gelangen über die Plusleitung in das Gerät. Zusatzentstördrossel in die Plusleitung einbauen. Auto evtl. zusätzlich mit Entstörkerzensteckern, Verteilerfinger usw. entstören.

Beim Drücken der Stationstasten ertönt nur Rauschen:

- Kein Sender programmiert. Wie beschrieben Sender programmieren.

Nach jedem Ausschalten des Gerätes geht die Senderspeicherung verloren:

- Dauerplusanschluss nicht angeschlossen bzw. Leitung hat sich gelöst. Dauerplusleitung entsprechend der Anleitung anschließen bzw. überprüfen, ob die Leitung richtig angeschlossen ist. Sicherung überprüfen.

Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

Technische Daten

Allgemein

Betriebsspannung	12V=
Stromaufnahme	10A (max.)
Sicherung	Kfz-Flachsicherung 10A
Ausgangsleistung	4 x 40W (max.)
Lautsprecherimpedanz	4-8 Ohm
LINE OUT	1,5V/10 kOhm
Schnittstellen	USB und SD/MMC-Card
Abmessungen	188 x 58 x 192mm
Masse	1,3kg

FM-Tuner

Empfangsbereich	FM 87,5-108,0MHz
Frequenzschritt	50kHz
Empfindlichkeit	2,8µV
Zwischenfrequenz	10,7MHz
Stereo-Trennung	30dB
Rauschabstand	50dB

CD-/MP3-Player

Frequenzbereich	20-20.000Hz
Rauschabstand	>60dB
Kanaltrennung	>50dB (1kHz)
Abspielbare Medien	CD/CD-R/CD-RW USB/SD/SDHC/MMC (max. 16GB)
Abspielbare Formate	CD-Audio/MP3

Table of Contents

GB Operating Instructions English

	Page
Introduction	35
Intended Use	36
Symbols	36
Safety Information	37
Operating Controls	38
Product Description	40
Mechanical Installation	41
Installation Position	41
Removing and Replacing the Front Control Panel	42
Installation in the Radio Slot	43
Removal	44
Electric Connection	45
Connection of the Loudspeakers and the Power Supply	46
Connecting the Aerial	47
Connecting the LINE Outputs	48
AUX IN Connection	48
Operation	49
General Operation	49
Menu Settings	52
Radio Mode	54
CD Operation	59
USB/Memory Card Operation	61
Maintenance	62
Handling	63
Disposal	63
Troubleshooting	63
Technical Data	65

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the national and European legal requirements. We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation!

These operating instructions relate to this product. They contain important information concerning commissioning and handling. Please bear this in mind when passing on the product to a third party. Keep these operating instructions for future reference!

GB Fon. +49 9604 / 40 88 80

Fax +49 9604/40 88 48

e-mail: tkb@conrad.de

Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm

Fri 8.00am to 2.00pm

Intended Use

With the Renkforce CD-7635 CD Tuner you can receive radio programmes in vehicles, play audio CDs and audio data from suitable media and amplify the audio signals.

The CD Tuner must be connected to loudspeakers.

This product is only approved for connection to 12 V direct current on-board networks with the negative pole of the battery to the car body. The product may only be installed and operated in vehicles with this kind of on-board voltage.

The user must make sure that the way the product is installed protects the product from humidity and wetness.

Any use other than that described above can damage the product and may involve additional risks such as short circuits, fire and electric shocks.

No part of the product may be modified or rebuilt, and the housing must not be opened.

Observe all safety instructions in these operating instructions!

Symbols

The exclamation mark symbol on the device indicates that the user should read these operating instructions prior to using the product.

The “Hand“ symbol indicates special tips and operating information.

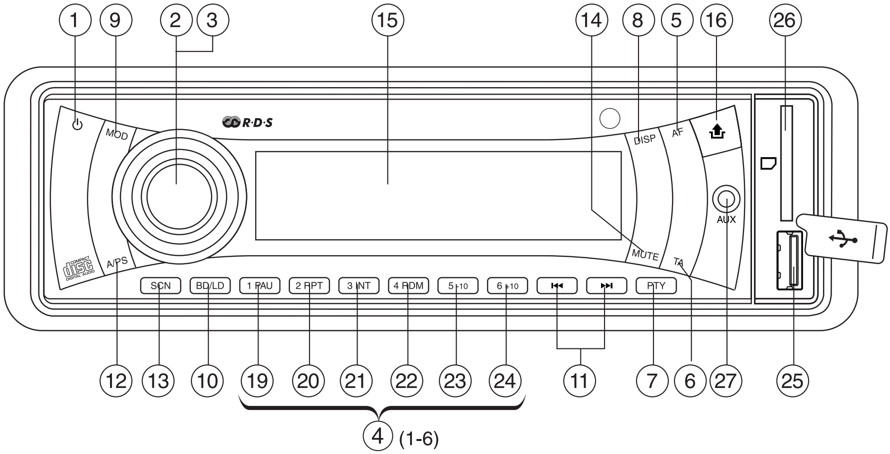
Safety Information

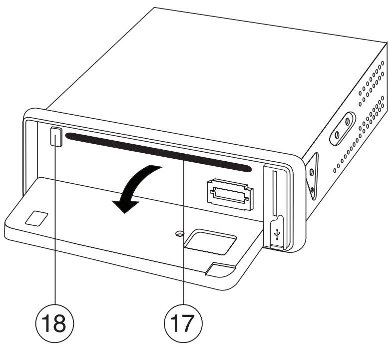
In case of damage caused by non-compliance with these safety instructions the warranty / guarantee will become void. We do not assume any responsibility for consequential damage!

Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety notices. In such cases the guarantee/warranty will be void.

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons.
- The device may only be used with the 12 V DC vehicle power supply (with the negative terminal of the battery connected to the body of the vehicle). Never connect the device to a different power supply.
- The device must be set up correctly. Please also follow these operating instructions.
- When the product is opened or the safety circuit is jumpered, invisible laser radiation may be emitted. Caution - if proceeding in a different way or using any other controls than those specified in this manual, you may expose yourself to hazardous radiation.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children! Children cannot judge the dangers involved when handling electrical devices.
- Do not expose the device to high temperatures, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not operate the device unattended.
- Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Comply with the safety and operating instructions of any other appliances that are connected to the device.
- If you are not sure about the correct connection or if there are any questions that are not covered by the operating instructions, do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

Operating Controls





Operating Controls

(1) Button ⏻

(2) SELECT button

(3) VOLUME control

(4) Station buttons 1-6

(5) AF (ALTERNATIVE FREQUENCY) button

(6) TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT) button

(7) PTY (PROGRAMME TYPE) button

(8) DISP (DISPLAY) button

(9) MOD button

(10) BD/LD button

(11) Button ▮◀◀ and ▶▶▮

(12) A/PS (AUTO SEEK/PROGRAMME SEEK) button

(13) SCN button

(14) MUTE key

(15) LC display

(16) Button ⏏

(17) CD slot

(18) Button ⏏

(19) PAU (PAUSE) button

(20) RPT (REPEAT) button

(21) INT (INTRO) button

(22) RDM (RANDOM) button

(23) Track -10 button (only for MP3 replay)

(24) Track +10 button (only for MP3 replay)

(25) USB interface

(26) Memory card reader

(27) AUX Connection

Product Description

This product is equipped with a removable front control panel, an FM stereo radio unit, a USB interface, an MCSD card reader and a CD/CD-R/CD-RW/MP3-player with the following features:

- High output (4 x 40 W max.)
- Preamp output for the connection of a power amplifier
- Front AUX for connecting external audio sources
- Electronic volume, bass, treble, fader and balance control
- Digital signal processor for the adaptation of the sound characteristics to various music styles
- Loudness correction
- FM-tuner with RDS-function
- Exact electronic tuning of the stations with a PLL-tuner
- 18 programmable station memories
- Manual/automatic station scan in both directions
- Automatic station storage/programme memory search
- Electronic suppression of vibrations to prevent interruptions in CD-replay
- Alphanumerical DOT-matrix display
- ID3-day display for MP3-replay
- Time setting by means of the RDS system
- ISO terminal

Mechanical Installation

In most vehicles the producers plan an installation cut-out for the car radio. The choice of the location depends on safety aspects. Therefore we recommend that you actually install the radio in this place.

The CD tuner requires a DIN installation cut-out with the dimensions 182x53mm; these dimensions are standardized and usually the vehicle manufacturers comply with them.

Should there be no slot, please ask your car dealer about the correct place of installation for your car radio.

Please select the place of installation carefully so that the CD tuner neither influences the driver's activity nor distracts him from the traffic.

Only use the supplied installation material to guarantee a safe installation.

Any changes in the vehicle that become necessary for the installation of the CD tuner or other components must be carried out in such a way that neither traffic security nor the stability of the car are affected. With many cars, the type approval will lapse if you merely saw out a section of the sheet metal.

Since the CD tuner creates heat during operation, the place of installation must be heat-resistant.

Before drilling the attachment holes, make sure that no electric cables, brake lines, the fuel tank or similar are damaged.

When using tools to install your car hi-fi components, observe the manufacturer's safety instructions.

When installing the car hi-fi system, take into consideration the risk of accident which can arise from devices being torn away in the case of an accident. Therefore, you should secure every component in a place where it cannot be dangerous to passengers.

☞ Before you install the system, check the depth of the installation recess.

Installation Position

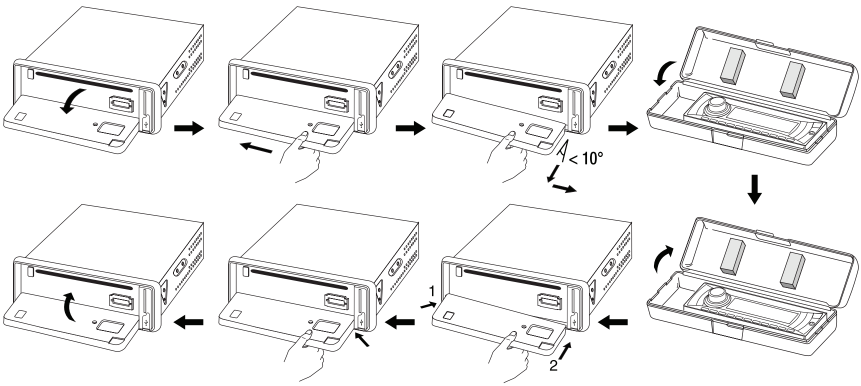
The angle of installation to the horizontal must be under 30°. A CD tuner that is inclined too much may cause problems when playing CDs.

Mechanical Installation

Removing and Replacing the Front Control Panel

The front control panel can be removed to prevent theft.

- Before you remove the front control panel, press the button ⏻ (1) to turn the product off.
- Press the button ⏏ (16) to fold down the operating panel.
- Press the operating panel to the left and unhook it from the holder on the right.
- Remove the front control panel and put it into the supplied protective cover.
- For replacing the control panel, place the left side into the holder as illustrated in the figure below (step 1) and press it slightly to the left.
- Then lock the right side of the operating panel in its holder (step 2).
- Fold the operating panel up again until it locks.
- Do not press on the display or the buttons.



☞ Make sure to insert the front control panel in the correct way.

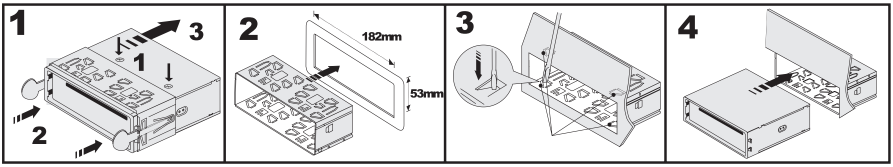
Do not press the front against the unit too hard. You can put it back just by pressing slightly on the device.

When you remove the front control panel, please put it into the supplied protective cover.

Mechanical Installation

Installation in the Radio Slot

- Remove the front control panel.
- Carefully remove the plastic frame in the front of the system by bending it slightly to the outside and pulling it off from the unit.



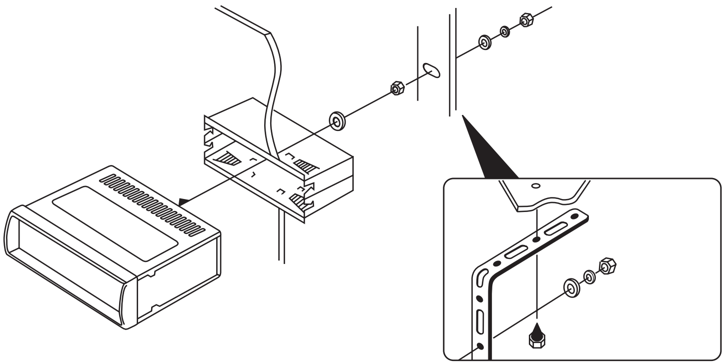
- Remove the two locking screws of the CD drive (fig. 1, no. 1).
- Unlock the installation frame with the two unlocking keys (fig. 1, no. 2).
- Remove the installation frame towards the back of the system (fig. 1, no. 3).
- Insert the frame into the respective cut-out in the vehicle (fig. 2).
- Bend down some clips in the installation frame until the frame is securely fastened in the recess.
- When you have made all the electrical contacts (see "Electric Connection") insert the CD tuner into the frame until it locks in (fig. 4).
- Attach the plastic frame to the front of the device again.

☞ Keep the two unlocking keys. You will need them for a later removal of the CD tuner.

Mechanical Installation

- Protect your CD tuner from vibrations with the bolt at the back of the unit.
- In most vehicles, such a safety fastening is provided for. If this is not the case in your car, fasten the CD tuner with the enclosed punched metal strip.

For the fastening, proceed as shown in the following figure.



Removal

- Remove the front control panel.
- Carefully remove the plastic frame in the front of the system by bending it slightly to the outside and pulling it off from the unit.
- Insert the two unlocking keys into the lateral slots between the CD tuner and the installation frame, until the CD tuner unlocks.
- Remove the fastening screw at the back of the unit.
- Carefully pull out the radio with the unlocking keys from the installation frame.
- Disconnect the ISO plug, the aerial plug and the LINE connections.

Electric Connection

The electric connection should be made by a specialist.

To avoid short-circuits and resulting damage to the CD tuner, the negative pole (ground) of the vehicle battery must be disconnected during connection.

Only connect the negative pole of the battery when you have completely connected the system and checked the connections.

You should only use a voltmeter or a diode test lamp for checking the voltage on the on-board cables as normal test lamps consume excessive currents and can thus damage the electronic system of the car.

When laying the cables, make sure that they are not squeezed or scoured on sharp edges. Use rubber grommets for the feed-though points.

The line towards the loudspeakers must be a bifilar cable. Insulate the bare wires at the connecting terminals. Ensure there are no sharp edges which could damage the cables.

Only use loudspeakers with a sufficiently high loading capacity (see “Technical Data”).

Make sure that all loudspeakers have the correct polarity, i.e. the plus and minus signs must match.

The connecting cables of the loudspeakers are usually coded: Some loudspeaker manufacturers indicate the (+) wire by means of an additional colour stripe, others use a corrugated cable for the (+) terminal and a smooth one for the (-) terminal.

The system was designed for the operation at loudspeaker impedances of at least 4 Ohm. Never connect loudspeakers with a lower impedance.

In most vehicles the cables for the electric connection and the connection of the loudspeakers have been laid directly to the radio slot.

If this is not the case, please make sure that any cables placed later are secured by the respective on-board fuses (see vehicle operation manual).

Electric Connection

Connection of the Loudspeakers and the Power Supply

The CD tuner has an ISO system plug.

Vehicles equipped with such a system plug can be connected directly to the system if the plug assignment is the same (please check beforehand!). If the plug assignment differs, use a vehicle-specific adapter from a specialist vendor for connection.

Please refer to the following illustrations for the contact assignment of the CD tuner socket.

Please ask you car dealer for the respective assignment of your vehicle system plug.

System connector B (loudspeaker connection)

(1) Loudspeaker rear right (+)

(2) Loudspeaker rear right (-)

(3) Loudspeaker front right (+)

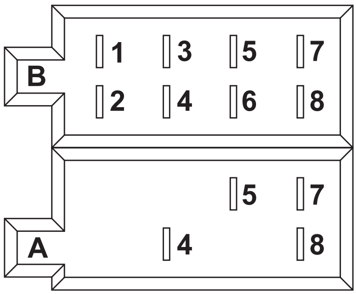
(4) Loudspeaker front right (-)

(5) Loudspeaker front left (+)

(6) Loudspeaker front left (-)

(7) Loudspeaker rear left (+)

(8) Loudspeaker rear left (-)



System plug A (power supply)

(1) (not assigned)

(2) (not assigned)

(3) (not assigned)

(4) Continuous current +12V

(5) Aerial control output

(6) (not assigned)

(7) Ignition +12V

(8) Ground

- The constant current terminal +12V (4) must be connected to a cable that also supplies 12V permanently when the ignition is off (terminal 30 of the on-board network). This terminal serves to save the user settings, time, etc.
- The aerial control output (5) supplies a voltage of +12V when the device is switched on. This cable can be used for the power supply of an electrical aerial, an amplifier aerial and for the voltage for switching on a performance amplifier.
- The ignition terminal +12V (7) must be connected to a cable that is only live with +12V when the ignition is on (terminal 15 of the on-board networks).

☞ Do not connect this terminal to continuous current; otherwise the on-board battery could be discharged when the vehicle is parked for a longer period of time.

- Connect the ground connection (8) with the vehicle body.

☞ Adhesive techniques which become ever more common and painted metal parts impair the electric conductivity. Therefore, not every metal part is a suitable grounding point.

Connecting the Aerial

- Connect the aerial plug of your vehicle with the aerial socket at the back of the radio (socket next to the LINE terminals).
- If your vehicle has a different aerial plug, please use a suitable adapter, available in specialist shops.

Connecting the LINE Outputs

The CD tuner has a LINE outputs for connecting a power amplifier.

For the connection of the cinch sockets only use the shielded cinch wires. The use of other cables might cause interferences.

Keep the distance of the cables as short as possible.

Do not place the cables near other cables to avoid interferences in the cables.

To avoid distortions or mismatchings that could damage the unit, the cinch connector must only be connected to devices with the suitable cinch terminals. For this, observe also the connection data in the section "Technical Data".

- Connect the sockets LINE OUT on the back of the device with the inputs of a power amplifier.

The red socket is a terminal for the right channel

The white socket is a terminal for the left channel

AUX IN Connection

You can connect an external audio device (e.g. portable MP3 player) to the port AUX (27) whose signal is played back via the vehicle loudspeakers.

- Connect the port AUX (27) with the audio output of the external device.

Do not turn on the device before you have read and understood these operating instructions.

Check all the connections again. When you have done so, reconnect the negative pole of the car battery.

General Operation

- **Button ⏻ (1)**

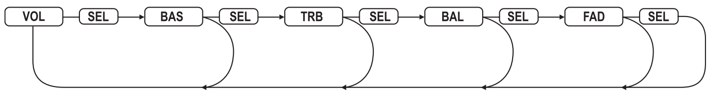
This button switches the radio on and off.

To switch the CD tuner on, you can also press any other button.

- **SELECT button (2) and VOLUME control (3)**

In standard operation, the VOLUME control (3) is for setting the volume.

Press the SELECT button (2) once or several times to change the parameters BAS (bass control), TRB (treble control), BAL (balance control) and FAD (fader control) by turning the VOLUME control (3).



- **MOD Button (9)**

With this you can select various audio sources. Every time the button is pressed, the radio switches to the next source:

AUX > TUNER > CD > USB > SD

When one of the sources is not active, i.e. no medium inserted, this source will be skipped in the selection.

- **LC Display (15)**

The LC-display (15) shows all the information, depending on the audio source that is being played (radio, CD-player etc.).

- **DISP button (8)**

With this button various information can be displayed on the LC display (15). Press the button once more to move to the next display.

When the button is not activated anymore, the display returns to the original information after a little while.

When an RDS station is being received

Radio operation:	Station name > Time > Program type
CD-/MP3-player operation:	Track display > Time > Station name > Transmission frequency > Program type

When no RDS station is being received

Radio operation:	Transmission frequency > Time > PTY NONE
CD-/MP3-player operation:	Track display > Time > Transmission frequency > PTY NONE

- **MUTE button (14)**

This button activates the mute function.

Press the button if you want to interrupt the current playback for a short time, for example if you want to ask someone for the way.

To de-activate the mute function, press the MUTE button (14) again.

- **BD/LD button (10)**

This button is used to switch the loudness function on/off.

Press and hold the button to trigger the loudness function:

LOUD ON: The loudness function is active.

LOUD OFF: The loudness function is inactive. The sound is not influenced.

☞ At low volumes the human ear does not perceive very low and very high sounds well. An increase of the frequency range for low volume (loudness correction) counteracts this effect and the music replay sounds more natural.

- **Button ⏏ (16)**

Press this button to fold down the operating panel.

- **RESET button**

This button is behind the front cover and resets all the settings to the original settings that were made in the factory.

Press this button in the following cases:

- when you have completed the installation and connection
- when the CD tuner does not react to the operation of buttons anymore
- when the display shows undefined characters

Menu Settings

- **SELECT button (2) and VOLUME control (3)**

To select the menu settings, please press the SELECT button (2) a little longer (>2 seconds) and then press this button once more, but only very shortly, until the desired function appears on the display:

Choose the options for the respective settings by turning the VOLUME control (3).

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: When the radio has lost the traffic information, it will seek a new station with Traffic Announcement coding.

TA ALARM: When the radio cannot receive the TA code anymore, there will be an alarm signal.

PI SOUND/MUTE

Device reaction when a transmission area is reached where 2 different stations with different programme identification are transmitting the same AF (alternative frequency):

PI SOUND: The radio switches to the new station for a few seconds and then back.

PI MUTE: The new station is muted.

RETUNE S/L

RETUNE S: When the radio does not receive traffic announcements anymore, the auto-scan starts 30 seconds later.

RETUNE L: When the radio does not receive traffic announcements anymore, the auto-scan starts 90 seconds later.

MASK DPI/ALL

Device reaction during channel search:

MASK DPI: Alternative frequencies with different programme information (PI) are not considered.

MASK ALL: Alternative frequencies with different programme information (PI) and alternative frequencies with a high signal strength but without RDS information are not considered.

EON ON/OFF

Here you define whether the RDS-EON function is activated or deactivated (explanation see „RDS as reception concept“ further down in this manual).

EON ON: The RDS-EON function is activated.

EON OFF: The RDS-EON function is deactivated.

BEEP ALL/OFF/2ND

BEEP ALL: Every activation of a button is confirmed by an audio signal.

BEEP OFF: The sound confirmation function is deactivated.

BEEP 2ND: The button confirmation sound only sounds when a button is pressed for a longer period to activate its additional function.

TAVOL

In case of traffic reports and activated TA function, the preset volume is selected where the volume set is lower.

Set the desired volume by turning the VOLUME rotary control (3).

ADJ (time settings)

Turn the VOLUME rotary control (3) clockwise to set the hours.

Turn the VOLUME rotary control (3) counter-clockwise to set the minutes.

This setting is applied automatically when the display returns to the basic setting.

☞ When receiving an RDS station with time transmission, the clock adjusts automatically to the correct time and the manually set time is overwritten with the RDS time.

DSP

DSP OFF: The digital signal processor is switched off.

DSP FLAT: DSP is active, but there is no sound adaptation.

DSP POP: The sound characteristic is adapted to pop music.

DSP ROCK: The sound characteristic is adapted to rock music.

DSP CLAS: The sound characteristic is adapted to classical music.

Radio Mode

Receiving concept RDS

The abbreviation RDS stands for Radio Data System, i.e. inaudible, additional information codes are transmitted by the FM RDS station.

With the CD-7635, you have a CD tuner that is able to evaluate these coded data that are transmitted by most of the radio stations.

The following important data is transmitted:

- Program Identification (PI)
- Traffic Program (TP)
- Traffic Announcement (TA)
- Program Service (PS)
- Alternative Frequencies (AF)
- Program Type (PTY)
- EON Information (enhanced other networks)
- Clock time (CT)

Program Identification (PI)

This information helps the receiver to identify a station. It enables the radio to differentiate between areas where the same programme is transmitted. The car radio only switches to a stronger station when the reception grows weaker if the stronger station transmits the same programme identification.

Traffic Programme (TP)

This signal enables the receiver to detect that a station with a traffic programme is being received.

Traffic Announcement (TA)

With this signal the receiver can detect a traffic announcement and interrupt the current replay of a different audio source.

Program Service (PS)

This information tells the receiver which station it is receiving. It is directly displayed in the display of the car radio, e.g. BAYERN 3.

Alternative Frequencies (AF)

A list of alternative frequencies that send the same programme is transmitted. If the transmitter station currently received becomes too weak, the receiver detects from the AF signal on which frequencies it must search for a better transmitter.

Program Type (PTY)

This code gives the receiver information on the type of the transmitted programme (e.g. sports, classic, news etc.). The listener can select his favourite programme more directly.

A national disaster alarm can also be sent this way. However, not all the radio stations offer the PTY service.

EON Information

Many radio station chains with various programmes only have one programme with traffic information. If EON information is transmitted, a radio equipped with an EON function switches to the Traffic Announcement station whenever such announcements are made, even if a different programme of this chain is being played.

If you listen to Bayern 4 for example (no traffic announcement) and the TA button is activated, the radio will switch to Bayern 3 (with traffic announcements) for the time of a traffic announcement.

Clock time (CT)

Many stations transmit the current time in the RDS data. If a radio receives this signal, it sets the in-built clock automatically.

Therefore, when you leave the transmission area, the RDS system has the advantage that it switches to a similar transmitter station that can be better received. However, it only changes when it finds a better transmitter station with the same programme.

Short signal attenuations due to the reception cannot be eliminated by the RDS system either, since this would mean that the car radios permanently switches back and forth. The listener would feel much more disturbed by this than by short-term reception problems.

Another advantage of the RDS system is that the station name is displayed. The station name of an RDS station is displayed in the car radio.

Key functions

- **BD/LD button (10)**

With this button you can select the band range of the radio unit. There are 3 FM ranges:

F1 > F2 > F3

☞ On each of the three band ranges, 6 stations can be stored on the station button 1-6 (4).

- **Buttons ▮◀◀ and ▶▶▮ (11)**

With these buttons the receiving frequency can be changed to adjust stations in radio operation.

Briefly pressing a button starts the automatic station search (display shows SEARCH).

The auto-scan only stops at the next station that can be received well.

By pressing a button longer, you activate manual station scan.

The display shows MANUAL.

In this mode, the frequency is changed until you release the corresponding button again. Brief presses of this button changes the frequency step by step.

☞ If buttons are not pressed for a longer period of time, the devices switches back to automatic station search. The display shows AUTO.

- **Station buttons 1-6 (4)**

If you shortly press these buttons, you can select a station you have pre-set.

If you want to store a station you are listening to, simply press the desired button for more than 1 second.

☞ Every one of the three FM ranges (F1-3) has six station buttons. Therefore you can assign 18 station buttons.

- **AF button (5)**

The AF button (5) activates the automatic transmitter station tracking.

„AF“ will be displayed. If the reception of an RDS transmitter station gets weaker or the radio does not receive and RDS station at all, the display flashes. When a station can be received well, the symbol is displayed continuously.

When an RDS station is being received, the name of the station is displayed.

When you leave a transmission area, the radio can only switch to a station with better reception when the AF function is activated.

Regional identification

Press the AF button (5) for about 2 seconds until the display shows REG ON or REG OFF. When you press the AF button once more, you switch between these two modes. The normal display reappears automatically after a few seconds.

If REG ON is on and the reception gets weaker, the radio only switches to a different frequency with exactly the same program.

When the regional identification is off (REG OFF), and the reception gets weaker, the radio switches to a different transmitter station with the same regional identification.

- **TA button (6)**

Press the TA button (6) once shortly > TA is activated

Press the button again > TA is deactivated.

When you receive a traffic programme station, the display shows TP (traffic programme).

When you keep the TA button pressed, TA is displayed. Now you can only receive stations with a traffic programme.

If a different audio source is being played (a CD for instance), the programme is set to mute during the traffic announcement.

When you listen to a radio program at a very low volume, the volume is automatically increased to an easily audible level (see TAVOL in the „Menu settings“). When the traffic announcement is over, the volume you were hearing before is restored.

Depending on whether you have set TA SEEK or TA ALARM (see “Menu Settings”) the radio automatically seeks a new traffic programme station or gives an alarm signal.

- **PTY button (7)**

This button activates the PTY function. You can recognize it by the PTY display.

When you have pressed the PTY button, the display shows the type of programme you have selected and the auto-scan for a station with this kind of programme starts after a short delay. If this scan does not find any station with the selected programme type, the display shows PTY NONE and several signal sounds are played.

There are two different groups of PTY (MUSIC and SPRACHE (LANGUAGE)). Select them by pressing the PTY button (7) once more:

PTY group MUSIC > PTY group LANGUAGE > PTY OFF

To change the type of programme, press on of the station buttons 1-6 (4) one or several times. The buttons are assigned to the following programme types.

Button	PTY group MUSIC	PTY group LANGUAGE
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	LIGHT M, EASY M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

- **A/PS button (12)**

If you press this button shortly, the stations stored on the station storage buttons 1-6 (4) are played for 5 seconds each. To stop the auto-scan, press the button again.

When you keep the button pressed, all the stations that can be received well are stored on the station storage buttons 1-6 (4).

After this procedure, the stored stations are played for 5 seconds each, as described above.

- **SCN button (13)**

This button starts the auto-scan.

When a station has been found, it is played for 5 seconds and then the auto-scan is continued.

Press the button again to stop the auto-scan to listen to the currently played station.

CD Operation

- **CD slot (17)**

Insert your CD for replay in the CD drive.

☞ Always insert the CD with the printed side up.

- **Button ≜ (18)**

Press this button to eject a CD.

- **Buttons ▮◀◀ and ▶▶▮ (11)**

With these buttons you can select individual tracks of a CD or search for a certain section within one track.

☞ The arrows on the buttons indicate the search direction (up or down).

Only press the buttons shortly to jump to the next or previous track.

Press the buttons longer to search a certain section within one track.

- **PAU button (19)**

Press this button to interrupt the CD replay shortly.

When you confirm the button again, replay will begin at the point where it was interrupted.

- **RPT button (20)**

Press this key to activate the repeat function. By pressing this button repeatedly, you can select how this function works:

RPT ONE: Repeat of the current track

RPT DIR: Repeat the current directory (only for MP3 operation and data carries with a directory structure)

RPT ALL: The complete data carrier is played and then repeated (normal playback)

- **INT button (21)**

Press this button to play each track in the CD for 10 seconds. INT appears on the display.

To de-activate this function, press INT (21) again. Replay will be normal from this point onward.

- **RDM button (22)**

Press this key for random replay. The tracks will be played in a random order. RDM appears on the display.

To de-activate this function, press RDM (22) again. Replay will be normal from this point onward.

- **Track -10 (23) button and track +10 (24) button**

Press these buttons to jump up and down by 10 tracks quickly. It functions like the buttons ▮◀◀ and ▶▶▮(11), but skips 10 tracks every time.

☞ These buttons are only active in MP3 mode.

- **A/PS button (12)**

Press the A/PS (12) button once to activate track search. MP3 Tx appears on the display.

Set the desired track number with the rotary control VOLUME (3) and press the SELECT (2) button.

The selected track is played automatically.

USB/Memory Card Operation

The CD tuner is equipped with a USB interface and a memory card reader for SD/MMC cards,

MP3 files stored on these media cannot the played.

Do not connect any MP3-player to the USB interface if it is battery-operated.

The USB interface power supply may load the inserted batteries and cause overheating or explosion of a battery.

USB media and USB hard disks up to 16GB and a power intake of up to max. 1A can be connected to the USB interface.

Only USB storage media can be operated at the USB socket. MP3 players with a USB port usually switch into PC mode when this port is connected. In this mode, music files cannot be played. However, you may connect the audio output of your MP3 player to the AUX (22).

Supports SD/MMC-cards and SDHC-cards up to 16GB.

The media must be formatted in FAT 32.

Due to the great variety of systems with USB and SD/MMC card interfaces and their different functions that are sometimes producer-specific, we cannot guarantee that all media will be recognized and that all the operational functions are available in this CD tuner.

If the storage medium is not recognised, remove it and insert it again.

- Connect your USB storage medium with the USB port (23).
- If you use a memory card, insert it into the memory card reader (12).
- The player switches to the respective input automatically and starts replay.
- The last inserted medium is selected automatically.

Maintenance

Regularly check the technical safety of the CD tuner, e.g. for damage of the cables or the housing.

If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the device must be turned off and precautions are to be taken to ensure that it is not used unintentionally. Disconnect the car power system!

It must be assumed that safe operation is no longer possible if:

- the device shows visible damage
- if the appliance does not function for some reason, or
- following considerable stress during transportation.

Before cleaning the CD tuner or performing maintenance, the following safety instruction must be observed:

Live components may be exposed if covers are opened or components are removed.

The device must be disconnected from all power sources before any servicing or repair work is carried out.

Capacitors inside the device may still carry voltage even though they have been disconnected from all power sources.

Only qualified experts familiar with the hazards involved and the relevant regulations may perform repairs.

If it becomes necessary to replace a fuse, make sure that only fuses of the prescribed type and nominal current are used (see „Technical Data“).

Never repair fuses or bridge the fuse holder.

- When the power supply has been disconnected (disconnect ISO plug!) carefully remove the fuse from the fuse holder next to the ISO plug.
- Replace it with a fuse of the same type.
- Only then can you re-connect the CD tuner to the electric on-board system.
- Should the fuse trigger again, have the CD tuner repaired in a specialised workshop.

The device does not need any servicing apart from this. The outside should only be cleaned with a soft, dry cloth or a brush.

Never use any aggressive cleaning agents or chemical solutions that may damage the surface of the housing.

Handling

- If the volume inside your car is too high, you will not hear any acoustic warning signals. This constitutes a danger to yourself and other road users. Therefore, make sure the volume is at a suitable level.
- Inattentiveness on the road may cause serious accidents. Operation of the hi-fi system may therefore only take place if the traffic situation permits and you are not unduly distracted by operating the system.
- Do not listen to excessively loud music over an extended period of time. This may damage your hearing.

Disposal

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Troubleshooting

The Renkforce CD-7635 CD tuner you have purchased is equipped with state-of-the-art technology and is safe to operate.

Nevertheless, problems or errors may occur.

Therefore, we would like to describe how to eliminate possible faults here:

Please observe the safety notes!

No replay, no display, and the lights are out.

- The vehicle fuse is defective. Look up the respective fuse in the operation manual of your car. Check the fuse.
- The fuse of the CD tuner is defective. Remove the CD tuner and check the fuse.
- The positive line/ground line is loose. Remove the CD tuner and check the connections of the cables.

Replay only through one speaker:

- The balance control is wrongly adjusted. Adjust the balance control as described.
- The speaker connection has come loose. Remove the CD tuner and/or speakers and check the connections.

Troubleshooting

Replay only through the front or rear speakers:

- The fader control is not adjusted correctly. Adjust the fader control.
- The speaker connection has come loose. Remove the CD tuner and/or speakers and check the connections.

In radio operation hardly any stations can be received:

- The aerial is not pulled out completely. Pull out the aerial to its full length.
- The aerial connection has come loose. Remove the CD tuner and check the connection.
- The aerial is defective. Check the connection, grounding and the aerial itself.

Interference noise during radio and CD replay:

- Interferences reach the CD tuner via the positive line. Install an additional interference suppression coil into the positive line. If necessary, also equip the vehicle with spark-plug suppressor sockets, distributor arms etc. to suppress interferences.

When you press a station button, you only hear hissing:

- No station has been programmed. Program the stations as described above.

Every time you switch off the CD tuner, the station programming gets lost:

- The continuous positive line is not connected, or has come loose. Connect or check the continuous positive line as explained in the instructions or check whether the cable is correctly connected. Check the fuse.

Repairs other than those described above should only be carried out by an authorised specialist.

Technical Data

General Information

Operating voltage .... 12V=

Power input .... 10A (max.)

Fuse .... Vehicle flat fuse 10A

Output power .... 4 x 40W (max.)

Loudspeaker impedance .... 4-8 Ohm

LINE OUT .... 1.5V/10 kOhm

Interfaces .... USB and SD/MMC card

Dimensions .... 188 x 58 x 192mm

Weight 1.3kg

FM tuner

Reception range: .... FM 87.5-108.0MHz

Frequency step 50kHz

Sensitivity 2.8µV

Intermediate frequency 10.7MHz

Stereo separation 30dB

Signal-to-noise ratio 50dB

CD-/MP3-Player

Frequency range 20-20,000Hz

Signal-to-noise ratio .... > 60 dB

Channel separation .... >50dB (1kHz)

Admissible Media .... CD/CD-R/CD-RW

USB/SD/SDHC/MMC (max. 16GB)

Supported formats: CD-Audio/MP3

Table des matières

Ⓕ Mode d´emploi français

Page

Introduction 67

Utilisation conforme 68

Présentation des symboles 68

Consignes de sécurité 69

Eléments de commande 70

Description du produit 72

Montage mécanique 73
- Position de montage 73
- Démontage et montage de la façade 74
- Installation dans la baie radio 75
- Démontage 76

Raccordement électrique 77
- Connexion des haut-parleurs et de l'alimentation en courant 78
- Branchement de l'antenne 79
- Connexion des sorties LINE 80
- Prise AUX IN 80

Utilisation 81
- Mise en service générale 81
- Réglages du menu 84
- Mode radio 86
- Mode CD 91
- Mode USB/carte mémoire 93

Entretien 94

Manipulation 95

Élimination 95

Dépannage 95

Caractéristiques techniques 97

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Ce produit répond aux exigences légales nationales et européennes. Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi !

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez en compte, notamment lorsque vous transmettez le produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

(F) Tél. 0892 897 777

Fax 0892 896 002

e-mail : support@conrad.fr

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

le samedi de 8h00 à 12h00

(CH) Tél. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail : support@conrad.ch

Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

Utilisation conforme

Le syntoniseur CD-7635 Renkforce est prévu pour la réception des stations de radio dans des véhicules, à la lecture de CDs audio et des données audio de supports d'information adaptables et à l'amplification des signaux audio reproduits.

Pour la reproduction l'appareil doit être branché à des haut-parleurs.

Ce produit n'est homologué que pour être branché sur un réseau de bord de tension continue de 12 V avec le pôle négatif de la batterie du véhicule à la carrosserie. L'appareil ne doit être monté et mis en service que dans les véhicules utilisant cette tension de bord.

Lors du montage, l'utilisateur doit s'assurer que l'appareil est protégé contre l'humidité.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus provoque l'endommagement du présent produit, ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie, de décharge électrique etc.

Il est interdit de modifier, de transformer l'ensemble du produit ou d´ouvrir le boîtier.

Respectez toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi.

Présentation des symboles

Le symbole du point d'exclamation indique à l'utilisateur qu'il doit lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil et qu'il doit le respecter pendant le fonctionnement.

Le symbole de la « main » renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

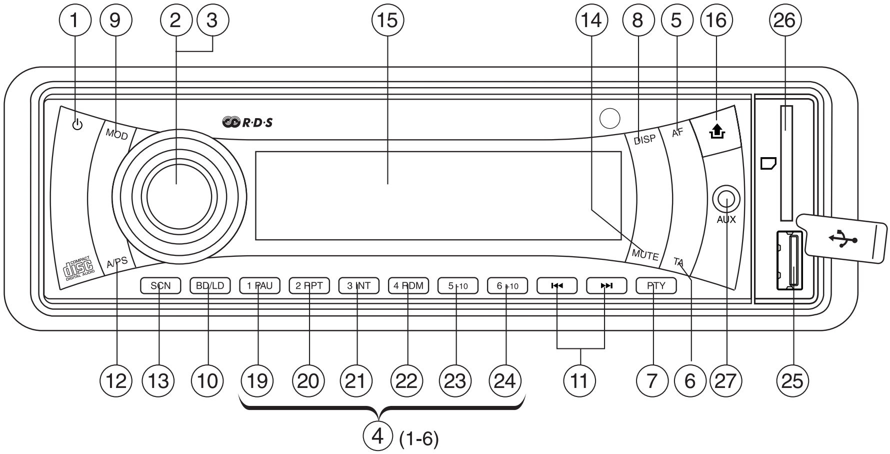
Consignes de sécurité

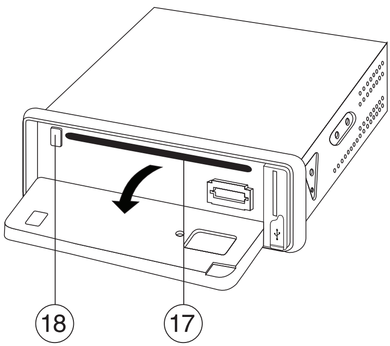
Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages consécutifs.

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de modifier ou de transformer ce produit de son propre chef !
- Seul le réseau de bord alimenté par une tension continue de 12 V (pôle négatif de la batterie sur la carrosserie du véhicule) peut être utilisé comme source de tension. Ne branchez jamais l'appareil sur une autre alimentation en courant.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée dans les règles de l'art. Tenez compte à cet effet des indications contenues dans le présent mode d'emploi.
- Il y a risque d'un rayonnement laser invisible quand l'appareil est ouvert ou quand un circuit de sécurité est court-circuité. Des maniements ou procédures autres que ceux décrits dans ce mode d'emploi peuvent avoir pour conséquence une émission de rayons dangereuse.
- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ni à des gouttes ou projections d'eau, ni à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne laissez pas traîner négligemment le matériel d'emballage. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Tenez également compte des consignes de sécurité et des modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil considéré.
- En cas de doute sur le branchement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pu répondre, prenez contact avec notre service technique ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.

Eléments de commande





Eléments de commande

(1) Touche ⏻

(2) Touche SELECT

(3) Bouton de réglage VOLUME

(4) Touches de recherche des stations 1-6

(5) Touche AF (ALTERNATIVE FREQUENCY)

(6) Touche TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)

(7) Touche PTY (PROGRAM TYPE)

(8) Touche DISP (DISPLAY)

(9) Touche MOD

(10) Touche BD/LD

(11) Touches ▮◀◀ et ▶▶▮

(12) Touche A/PS (AUTO SEEK/PROGRAM SEEK)

(13) Touche SCN

(14) Touche MUTE

(15) Ecran LCD

(16) Touche ⏏

(17) Fente CD

(18) Touche ⏏

(19) Touche PAU (PAUSE)

(20) Touche RPT (REPEAT)

(21) Touche INT (INTRO)

(22) Touche RDM (RANDOM)

(23) Touche Track-10 (seulement pendant la lecture de MP3)

(24) Touche Track+10 (seulement pendant la lecture de MP3)

(25) Port USB

(26) Lecteur de carte<mémoire

(27) Prise AUX

Description du produit

Cet appareil est équipé d'une façade détachable, d'une radio FM stéréo, d'un port USB, d'un lecteur de cartes MMC/SD et d'un lecteur CD/CD-R/CD-RW/MP3 muni des caractéristiques suivantes:

- forte puissance de sortie (4 x 40 W max.),
- sortie de préamplificateur pour la connexion d'un amplificateur,
- AUX en façade pour raccorder les sources audio externes,
- Réglage électronique du volume, des basses, des aiguës, du fader et équilibrage des voies
- processeur analogique numérique pour l'adaptation de la caractéristique sonore aux différents types de musique,
- réglage de niveau,
- syntoniseur FM avec fonction RDS,
- syntonisation électronique exacte des stations au moyen d'un syntoniseur PLL,
- 18 stations radio programmables,
- recherche manuelle/automatique de la fréquence optimale dans les deux sens de recherche,
- mémorisation automatique des fréquences/recherche des mémoires de programme,
- suppression de secousses électronique pour éviter des trous de modulation lors de la lecture de CDs,
- écran alphanumérique DOT-Matrix,
- affichage jour ID3 lors de la lecture de MP3,
- réglage manuel de l'heure via le système RDS,
- connecteur ISO.

Montage mécanique

Un lieu de montage pour l'autoradio a été prévu par le fabricant dans la plupart des véhicules. Le lieu du montage a été choisi du point de vue de la sécurité. Pour cette raison, il est conseillé de monter la radio du véhicule à l´endroit prévu à cet effet.

L'appareil nécessite une ouverture d'emplacement DIN présentant les dimensions 182 x 53 mm; ces dimensions de montage sont standardisées et normalement respectées par tous les fabricants de voitures.

Si aucune ouverture d'emplacement n'est prévue, veuillez consulter votre concessionnaire automobile qui vous indiquera l´endroit correct du montage de la radio.

Choisissez soigneusement l'emplacement du montage en veillant à ce que l'appareil ne gêne pas le conducteur au volant ou ne détourne pas son attention de la route.

N'utilisez que le matériel de montage contenu dans l'emballage afin de garantir une installation sûre.

Des modifications sur le véhicule nécessitées par le montage du syntoniseur CD ou d'autres composants doivent toujours être effectuées de manière à ne pas compromettre la sécurité routière ou la stabilité de construction du véhicule. Pour de nombreux véhicules, la découpe d'une tôle à l'aide d'une scie suffit pour perdre l'autorisation de l'exploitation.

Comme l'appareil produit de la chaleur pendant son fonctionnement, le lieu de montage doit être insensible à la chaleur

Avant de percer des trous de fixation, assurez-vous qu'aucun câble électrique, conduite du frein, réservoir d'essence ou objet similaire ne sont pas endommagés.

Observez les consignes de sécurité des fabricants des outils utilisés pour le montage de vos composants HiFi pour voiture.

Lors du montage de votre chaîne hi-fi, tenez compte des risques de blessure qui peuvent émaner d'appareils susceptibles de se détacher lors d'un accident. Pour cette raison, fixez bien toutes les pièces à un emplacement qui ne présente aucun danger pour les passagers.

Avant le montage de l'appareil, contrôlez la profondeur du logement prévu.

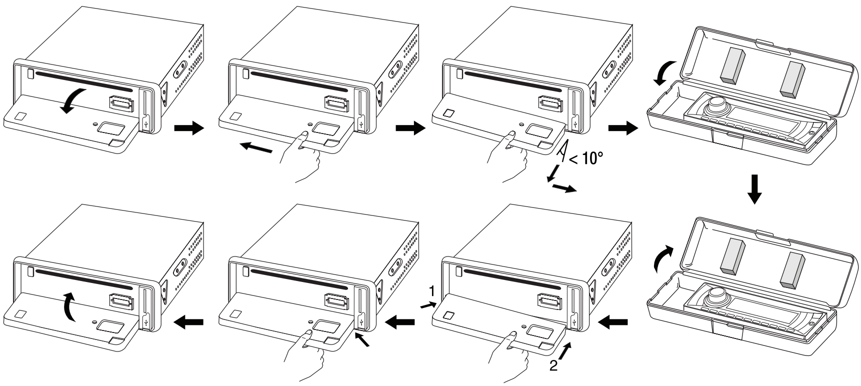
Position de montage

L'angle d'installation par rapport à l'horizontale doit être inférieur à 30°. Une inclinaison exagérée de l'appareil peut provoquer des problèmes lors de la lecture de CDs.

Démontage et montage de la façade

La façade peut être enlevée de façon à éviter que l’appareil puisse être volé.

- Avant d’enlever la façade, appuyez sur la touche ⏻ (1) pour mettre l’appareil hors service.
- Appuyez sur la touche ⏏ (16), la façade s’ouvre.
- Appuyez la façade vers la gauche et dégagez-la sur le côté droit du support.
- Enlevez la façade, rangez-la dans l´étui fourni.
- Pour placer la façade, insérez le côté gauche (étape 1) comme indiqué sur l’illustration ci-dessous dans le support et appuyez-la vers la gauche.
- Engagez ensuite le côté droit de la façade dans le support (étape 2).
- Refermez la façade jusqu´à ce qu’elle s’enclenche.
- Faites attention à n’exercer aucune pression sur l’écran ou les touches de commande.



☞ Assurez-vous que la façade est dans la bonne position lorsque vous la replacez sur l’appareil.

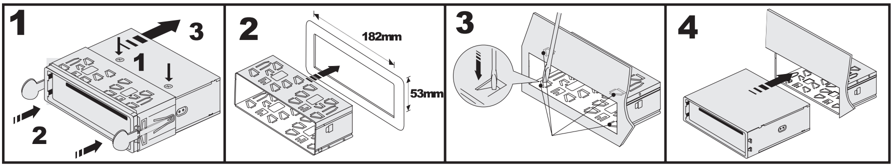
N´appuyez pas trop fort la façade contre l’appareil quand vous la mettez en place. Il suffit d’appuyer légèrement sur l’appareil pour le monter.

Si vous emportez la façade, rangez-la dans l´étui fourni.

Montage mécanique

Installation dans la baie radio

- Enlevez la façade.
- Dégagez avec précaution le cadre en plastique de la façade de l'appareil en le pliant légèrement vers l'extérieur et retirez-le.



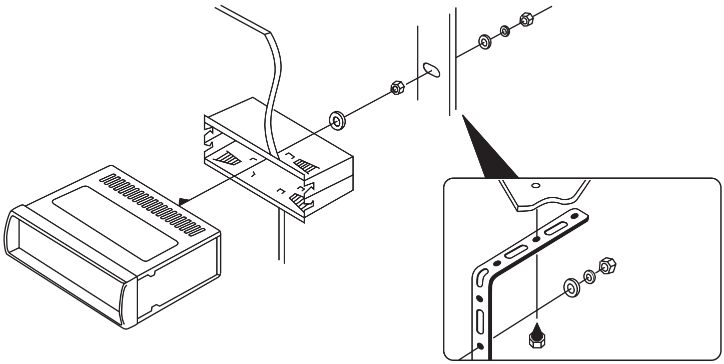
- Dévissez les deux vis de retenue du lecteur de CD (figure 1, point 1).
- Déverrouillez le cadre encastrable à l'aide des deux clés de déblocage (figure 1, point 2).
- Enlevez le cadre encastrable en le retirant vers l'arrière (figure 1, point 3).
- Introduisez le cadre encastrable dans l'ouverture d'emplacement du véhicule (figure 2).
- Courbez quelques-uns des colliers de fixation situés sur le cadre encastrable jusqu'à ce que le cadre soit fixé dans l'ouverture d'emplacement (figure 3).
- Après avoir effectué tous les câblages électriques (voir « Branchement électrique »), introduisez l'appareil dans le cadre encastrable jusqu'à ce qu'il s´enclenche (figure 4).
- Replacez le cadre en plastique sur la façade de l'appareil.

☞ Gardez bien les deux clés de déblocage. Vous en aurez besoin lors d'un démontage ultérieur de l'appareil.

Montage mécanique

- Fixez en plus l'appareil à l'aide de la vis sans tête située au dos de l'appareil pour le protéger contre les chocs.
- Une telle fixation est déjà prévue dans la plupart des véhicules. Si tel n´est pas le cas, veuillez fixer l'appareil à l'aide du ruban en tôle perforée.

Pour la fixation, procédez comme illustré dans la figure suivante:



Démontage

- Enlevez la façade.
- Dégagez avec précaution le cadre en plastique de la façade de l'appareil en le pliant légèrement vers l'extérieur et retirez-le.
- Enfoncez les deux clés de déblocage dans les fentes latérales entre l´appareil et le cadre encastrable jusqu'à ce que l'appareil soit déverrouillé.
- Dévissez la vis de retenue située au dos de l'appareil.
- Retirez avec précaution l'autoradio du cadre encastrable en le tenant par les clés de déblocage.
- Déconnectez les connecteurs ISO, le connecteur d'antenne et les connexions LINE.

Raccordement électrique

Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

Afin d'éviter les courts-circuits et les endommagements qui en découlent, le pôle négatif (masse) de la batterie du véhicule doit être déconnecté pendant le raccordement.

Rebranchez le pôle négatif de la batterie uniquement lorsque vous avez entièrement raccordé l'appareil et vérifié le branchement.

Pour vérifier la tension sur les câbles de tension de bord, utilisez uniquement un voltmètre ou une lampe étalon à diode car les lampes étalon normales absorbent des courants trop élevés et peuvent ainsi endommager l'électronique de bord.

En raccordant les câbles, veillez à ce qu'ils ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives. Utilisez des passe-fils en caoutchouc.

Veillez à utiliser des câbles bifilaires lorsque vous faites la connexion aux haut-parleurs. Isolez des points de raccordement ouverts. Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés par des arêtes vives.

N'utilisez que des haut-parleurs disposant d'une capacité de charge suffisante (voir les « Caractéristiques techniques »).

Veillez à ce que tous les haut-parleurs aient la bonne polarité, c'est-à-dire que marque positive et négative soient correspondantes.

Les câbles de raccordement des haut-parleurs sont généralement codés: Certains fabricants de haut-parleurs marquent le câble (+) par une bande colorée supplémentaire, d'autres utilisent un câble cannelé pour le pôle positif et un câble lisse pour le pôle négatif.

L'appareil a été conçu pour une mise en service avec des impédances de haut-parleur d'au moins 4 ohms. Ne branchez jamais des haut-parleurs ayant une impédance inférieure.

Dans la plupart des voitures, les câbles disponibles pour le branchement électrique et pour la connexion des haut-parleurs sont déjà tracés jusqu'à la baie prévue à cet effet.

Si tel n´est pas le cas, il faut veiller à ce que les câbles installés plus tard soient protégés par les fusibles de bord prévus à cet effet (voir manuel du véhicule).

Raccordement électrique

Connexion des haut-parleurs et de l’alimentation en courant

Le syntoniseur CD est muni d’un connecteur ISO.

Il est possible de brancher les véhicules munis d’un tel connecteur directement sur l’appareil si l’affectation des connecteurs est identique (veuillez vérifier d’abord!) En cas d’affectation différente des connecteurs, effectuez le branchement à l’aide d’un adaptateur pour véhicules disponible dans le commerce.

Pour procéder à l’affectation des contacts du connecteur du syntoniseur CD, voir les figures suivantes.

Pour connaître l’affectation de votre connecteur de véhicule, informez-vous auprès de votre marchand d’automobile.

Connecteur B (Connexion haut-parleur)

(1) Haut-parleur arrière droit (+)

(2) Haut-parleur arrière droit (-)

(3) Haut-parleur avant droit (+)

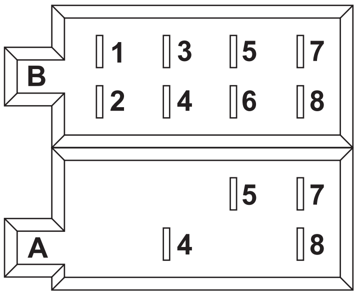
(4) Haut-parleur avant droit (-)

(5) Haut-parleur avant gauche (+)

(6) Haut-parleur avant gauche (-)

(7) Haut-parleur arrière gauche (+)

(8) Haut-parleur arrière gauche (-)



Connecteur A (Alimentation en courant)

(1) non affecté

(2) non affecté

(3) non affecté

(4) Courant continu +12 V

(5) Sortie de commande d’antenne

(6) non affecté

(7) Allumage +12 V

(8) Poids

- La prise courant continu +12 V (4) doit être raccordée à un câble qui fournit en permanence un courant de 12 V, également allumage éteint (borne 30 du réseau de bord). Cette connexion sert à mémoriser les réglages utilisateur, l´heure etc.
- La sortie de commande d’antenne (5) fournit une tension de +12 V lorsque l’appareil est allumé. Il est possible d’utiliser cette ligne pour l’alimentation en courant d’une antenne électrique, d’une antenne d’amplificateur ou comme tension de seuil pour un amplificateur.
- La connexion allumage +12 V (7) doit être raccordée à une ligne qui n’est sous tension de +12 V que si le contact est allumé (borne 15 du réseau de bord).

☞ Ne branchez pas cette connexion sur le courant continu, car cela peut décharger la batterie de bord en cas d´immobilisation prolongée du véhicule.

- La connexion masse (8) est raccordée à la carrosserie du véhicule.

☞ La technologie de collage de plus en plus utilisée et les composants métalliques vernis ont pour effet de limiter la conductivité électrique. Pour cette raison, toutes les pièces en métal ne sont pas idéales pour servir de masse.

Branchement de l’antenne

- Branchez le connecteur d’antenne de votre véhicule au connecteur d’antenne à l’arrière de l’appareil (connecteur à côté des connexions LINE).
- Si votre véhicule est muni d’un autre connecteur d’antenne, veuillez utiliser un adaptateur approprié que l’on trouve dans le commerce.

Raccordement électrique

Connexion des sorties LINE

Le syntoniseur CD dispose d’une sortie LINE pour la connexion d’un amplificateur.

Pour la connexion des douilles cinch, n’utilisez que des câbles cinch blindés adaptés à cet effet. L’emploi d’autres câbles pourrait provoquer des perturbations.

Veillez à utiliser des câbles de raccordement le plus courts possibles.

Ne posez pas les câbles à proximité d’autres câbles. Ainsi vous évitez des perturbations dans les lignes.

Pour éviter des distorsions ou des asymétries qui peuvent entraîner l’endommagement de l’appareil, branchez les connexions cinch exclusivement à des appareils munis de connexions cinch pareilles. Observez pour le branchement les valeurs de connexion indiquées dans les « Caractéristiques techniques ».

- Connectez les douilles LINE OUT situées au dos de l´appareil aux entrées d’un amplificateur.

La douille rouge est la connexion pour le canal droit

La douille blanche est la connexion pour le canal gauche

Prise AUX IN

Un appareil audio externe (par ex. un lecteur MP3 portatif) dont le signal est transmis par les haut-parleurs du véhicule peut être raccordé à la prise AUX (27).

- Raccordez la prise AUX (27) à la sortie audio de l´appareil externe.

Utilisation

Avant de mettre l'appareil en service, vous devriez vous familiariser avec ses fonctions et avec ce mode d'emploi.

Vérifiez encore une fois si toutes les connexions ont été effectuées de manière correcte. Une fois le test terminé, reconnectez le pôle négatif de la batterie de bord.

Mise en service générale

- **Touche ⏻ (1)**

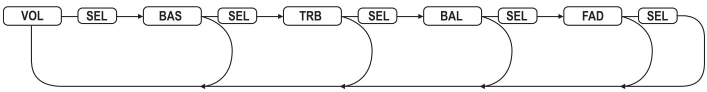
A l'aide de cette touche vous activez ou désactivez l'appareil.

☞ Pour la mise en service il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche.

- **Touche SELECT (2) et bouton de réglage VOLUME (3)**

En mode de fonctionnement normal, le volume est réglé à l'aide du bouton de réglage VOLUME (3).

En appuyant une ou plusieurs fois sur la touche SELECT (2), vous pouvez modifier les paramètres BAS (régulateur des graves), TRB (régulateur des aiguës), BAL (réglage de la balance) et FAD (réglage du fader), en tournant le bouton de réglage VOLUME (3).



- **Touche MOD (9)**

Cette touche permet de sélectionner les diverses sources audio. A chaque pression de la touche, l'appareil passe à la source suivante:

AUX > SYNTONISEUR > CD > USB > SD

☞ Si une des sources n'est pas activée, c'est-à-dire qu'aucun support n'a été inséré, celle-ci ne sera pas considérée lors de la sélection.

- **Ecran à cristaux liquides (15)**

Affichage sur l'écran LCD (15) de toutes les informations en fonction de la source audio actuellement reproduite (radio, lecteur de CD, etc.).

- **Touche DISP (8)**

Une pression sur cette touche permet d'afficher différentes informations sur l'écran à cristaux liquides (15). Une nouvelle pression sur la touche permet de passer à l´affichage suivant.

Si la touche n'est plus actionnée, la visualisation revient peu après à la position initiale.

Lors de la réception d'une station RDS

Mode radio: Nom de station > heure > fréquence émise > type de programme

Mode lecteur CD/MP3 : Affichage de titres > heure > nom de station > fréquence émise > type de programme

Lors de la réception d'une station sans RDS

Mode radio: Fréquence émise > heure > NO PTY

Mode lecteur CD/MP3 : Affichage de titres > heure > Fréquence émise > NO PTY

- **Touche MUTE (14)**

Cette touche vous permet d´activer fa fonction muette.

Appuyez sur cette touche si vous voulez brièvement interrompre la lecture actuelle, par exemple pour demander le chemin à des passants.

Appuyez à nouveau sur la touche MUTE (14) pour désactiver la fonction muette.

- **Touche BD/LD (10)**

Cette touche vous permet d'activer ou de désactiver la fonction de volume.

Appuyez et maintenez la touche pour activer ou désactiver la fonction de volume :

LOUD ON : Le réglage de niveau est activé.

LOUD OFF : Le réglage de niveau est désactivé. Le son n'est pas influencé.

☞ La perception des sons aigus et graves par l'oreille humaine est plus faible quand le volume diminue. Grâce à un renforcement de ces portées de fréquences au cas où les volumes seraient faibles (ajustement du volume) il est possible de parer à cet effet et d'obtenir une reproduction musicale plus naturelle.

- **Touche ⏏ (16)**

Appuyez sur cette touche pour ouvrir la façade.

- **Touche RESET**

Cette touche est placée derrière la façade et permet la réinitialisation au réglage usine de tous les réglages.

Actionnez cette touche dans les cas suivants :

- après avoir terminé l'installation et la connexion,
- lorsque l'appareil ne réagit plus aux commandes des touches,
- lorsque l'écran n'affiche que des caractères incompréhensibles,

Réglages du menu

- **Touche SELECT (2) et bouton de réglage VOLUME (3)**

Pour sélectionner les réglages du menu, maintenez la touche SELECT (2) enfoncée plus longtemps (pendant plus de 2 secondes) puis appuyez à nouveau sur cette touche, mais brièvement, jusqu’à ce que la fonction souhaitée s’affiche sur l’écran.

Les options du réglage correspondant sont choisies au moyen du bouton de réglage VOLUME (3).

TA SEEK/ALARM

TA SEEK : En cas de perte des informations routières, l’appareil recherche une nouvelle station avec identification de programmes d’informations routières.

TA ALARM : L´appareil émet un signal sonore lorsque l’identification de programmes d’informations routières ne peut plus être reçue.

PI SOUND/MUTE

Réaction de l’appareil, lorsqu’on arrive dans une zone d’émission dans laquelle 2 différents émetteurs de différentes identifications de programme (PI) émettent la même AF (fréquence alternative) :

PI SOUND : La radio commute pendant quelques secondes sur le nouvel émetteur puis revient sur l’ancien.

PI MUTE : Le nouvel émetteur est mis en mode silencieux.

RETUNE S/L

RETUNE S : Quand la radio ne capte plus d’identification de programmes d’informations routières, la recherche automatique démarre au bout de 30 secondes.

RETUNE L : Quand la radio ne capte plus d’identification de programmes d’informations routières, la recherche automatique démarre au bout de 90 secondes.

MASK DPI/ALL

Réaction de l’appareil en recherche d’émetteur :

MASK DPI : Les fréquences alternatives avec des informations de programme (PI) différentes ne sont pas pris en compte.

MASK ALL : Les fréquences alternatives avec des informations de programme (PI) et les fréquences alternatives différentes avec des puissances de signaux plus élevées mais sans information RDS ne sont pas pris en compte

EON ON/OFF

Réglez ici l'activation ou la désactivation du mode RDS-EON (vous trouverez plus d'informations sous « La technologie de réception RDS », plus loin dans ce manuel).

EON ON : La fonction RDS-EON est activée.

EON OFF : La fonction RDS-EON est désactivée.

BEEP ALL/OFF/2ND

BEEP ALL : Chaque activation de touche est confirmée au moyen d'un signal sonore.

BEEP OFF : Le signal sonore confirmant l'activation de touches est désactivé.

BEEP 2ND : Le signal sonore ne retentit que lors d'un appui prolongé sur une touche pour activer sa fonction supplémentaire.

TAVOL

Lors de la réception de l'annonce routière et l'activation de la fonction TA, le volume prérèglé est sélectionné si le volume réglé est plus faible.

Réglez le volume d'annonce souhaité en tournant le bouton de réglage VOLUME (3).

ADJ (Réglage de l'heure)

Tournez le bouton de réglage VOLUME (3) dans le sens horaire pour régler les heures.

Tournez le bouton de réglage VOLUME (3) dans le sens anti-horaire pour régler les minutes.

Ce réglage est repris automatiquement lors du retour dans l'affichage de base.

☞ Lors de la réception d'un émetteur RDS avec transmission de l'heure, l'horloge se met automatiquement sur l'heure correcte, l'heure réglée manuellement est alors écrasée par l'heure RDS.

DSP

DSP OFF : Le processeur de signaux numériques est désactivé.

DSP FLAT : Le DSP est allumé mais l'adaptation sonore ne s'effectue pas.

DSP POP : La caractéristique sonore est adaptée à la musique pop.

DSP ROCK : La caractéristique sonore est adaptée à la musique rock.

DSP CLAS : La caractéristique sonore est adaptée à la musique classique.

Mode radio

La technologie de réception RDS

Le sigle RDS signifie système de données radio, c'est-à-dire que des informations supplémentaires imperceptibles et codées sont émises par l'émetteur UKW RDS

Votre syntoniseur CD-7635 est capable d'exploiter ces données codées qui sont émises par presque toutes les stations radio.

Les informations supplémentaires suivantes de base sont transmises:

- identification du programme (PI),
- code de système de radioguidage (TP)
- code d'annonces routières (TA),
- nom m du programme (PS),
- fréquences alternatives (AF),
- type de programme (PTY),
- informations EON (EON),
- heure d'horloge (CT),

Identification du programme (PI)

Ces données aident le récepteur à identifier une station de façon univoque. Elles permettent à la radio de discerner les zones dans lesquelles est émis le programme identique. Dès qu'elle capte des signaux faibles, l'autoradio s'accorde sur une station plus forte diffusant la même identification du programme.

Code de programmes de radioguidage (TP)

Le récepteur détecte par le biais de ce signal la réception d'une station diffusant des informations routières.

Spécification d'annonces routières (TA)

Ce signal indique la diffusion d'une annonce routière et permet, le cas échéant, d'interrompre la lecture actuelle d'une autre source.

Nom du programme (PS)

Cette information indique au récepteur la station qu'il est en train de capter. Elle est directement affichée sur l'écran de l'autoradio, par ex. BAYERN 3.

Fréquences alternatives (AF)

Transmission d'une liste contenant des fréquences alternatives émettant le même programme. Si la station reçue devient trop faible, le récepteur détecte à l'aide du signal AF les fréquences sur lesquelles il doit chercher une station dont la réception est meilleure.

Type de programme (PTY)

Ce code donne au récepteur des informations concernant le type du programme en cours de réception (par ex. sport, musique classique, journal parlé etc.) Ceci permet à l'auditeur de rechercher de façon ciblée le programme de son choix.

Il offre, en outre, la possibilité de diffuser de cette manière une alarme en cas de catastrophe nationale. Le service PTY n'est cependant pas proposé par toutes les stations.

Informations EON

De nombreuses chaînes aux divers programmes ne disposent que d'un seul programme de radioguidage. Si des stations diffusent des informations EON, l'appareil doté d'un tel système passe à la station de radioguidage dès que les annonces routières sont diffusées, même lorsque l´on écoute un autre programme de la chaîne.

Si l'on écoute par ex. RTL (sans programme de radioguidage), et que la touche TA est activée, l'appareil passe à RTL 2 (avec programme de radioguidage) pour la durée des annonces routières.

Horloge (CT)

Plusieurs stations transmettent l'heure actuelle sous la forme de données RDS. A la réception de ce signal, l'appareil règle automatiquement l'heure de l'horloge intégrée.

Le système RDS offre donc l'avantage de pouvoir passer automatiquement à une station identique et dont la réception est meilleure dès que vous quittez l´aire de diffusion. Cependant, de passage ne s'effectuera que si une station plus puissante avec le même programme est disponible.

Le système RDS ne peut pas éliminer les brèves dégradations du signal liées à la réception, la conséquence étant une commutation permanente de l'autoradio. L´auditeur le trouverait largement plus gênant que de brèves perturbations de la réception.

Un autre avantage du système RDS est l'affichage du nom du programme. Le nom d'une station RDS est affiché sur l'écran de l'autoradio.

Fonction des touches individuelles

- **Touche BD/LD (10)**

Cette touche permet de sélectionner la bande passante du composant radio. Vous pouvez choisir entre 3 bandes passantes FM:

F1 > F2 > F3

☞ 6 stations peuvent être mémorisées sur les touches de recherche des stations 1-6 (4) sur chacune des trois bandes passantes.

- **Touches ▮◀◀ et ▶▶▮ (11)**

Ces touches permettent de modifier la fréquence de réception pour régler les stations en mode radio.

Un appui bref sur une touche démarre automatiquement la recherche d'émetteur (affichage SEARCH).

La recherche ne s'arrête que lors de la détection de la prochaine station convenable.

Si vous maintenez la touche appuyée pour une plus longue durée, la recherche de fréquence manuelle est activée.

MANUAL apparaît sur l'écran.

Dans ce mode, la fréquence change jusqu'au relâchement de la touche correspondante. Avec un appui bref sur la touche, la fréquence change pas à pas.

☞ Lorsque les touches ne sont pas activées pendant un moment long, l'appareil repasse en recherche automatique d'émetteur. AUTO apparaît sur l'écran.

- **Touches de recherche des stations 1-6 (4)**

En appuyant brièvement sur ces touches vous pouvez directement sélectionner une station mémorisée auparavant.

Pour mémoriser une station que vous venez d'écouter, simplement presser la touche souhaitée pour plus d'une seconde.

☞ Chacune des trois gammes FM (F1-3) possède six touches de recherche de stations. Il est donc possible d'affecter 18 touches de recherche de stations au total.

- **Touche AF (5)**

La touche AF (5) permet d'activer l'ajustement automatique des stations.

AF est affiché sur l'écran. L'affichage clignote lorsque la radio capte une station RDS faible ou ne capte aucune station RDS. Le symbole sera affiché en permanence si la qualité de la station reçue est bonne.

Lors de la réception d'une station RDS, le nom de la station apparaît sur l'écran.

Ce n'est qu'en mode AF que l'appareil parvient à passer automatiquement à une station avec une meilleure réception lorsque l'on quitte la zone de transmission.

Spécification régionale

Appuyez sur la touche AF (5) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage REG ON ou REG OFF apparaisse sur l'écran. En appuyant à nouveau sur la touche AF, vous commutez entre les deux modes de fonctionnement. L'affichage normal apparaîtra automatiquement sur l'écran au bout de quelques secondes.

Si la spécification régionale est activée (REG ON), l'appareil passe, lors d'un affaiblissement de la réception, à une autre fréquence ayant exactement le même programme

Si la spécification régionale est éteinte (REG OFF), l'appareil passe également à une autre station ayant la même spécification régionale lors d'un affaiblissement de la réception.

- **Touche TA (6)**

Appuyez une fois brièvement sur la touche TA (6)	>	TA est activé
Appuyez de nouveau sur la touche	>	TA est éteint.

Lors de la réception d'une station de radioguidage, «TP» = Traffic Programm est affiché sur l'écran.

Si la touche TA est activée, le sigle TA apparaît sur l'écran. Il n'est maintenant plus possible que de capter des stations d'annonces routières.

Lors de la lecture d'une autre source (par ex. d'une CD) le programme est mis en mode silencieux pendant la réception de l'annonce routière.

Lorsque le volume est réglé très bas, il augmente automatiquement lors de l'annonce routière au niveau prérèglé (voir TAVOL sous « Réglages du menu »). Une fois l'annonce terminée, le volume réglé auparavant est rétabli.

Selon le réglage TA SEEK ou TA ALARM (voir « Réglages de menu »), l'appareil recherche une nouvelle station d'annonces routières ou émet un signal sonore lors d'un affaiblissement à la réception.

- **Touche PTY (7)**

Cette touche permet d'activer la fonction PTY. L'affichage correspondant PTY apparaît à l'écran.

Après avoir appuyé sur la touche PTY, le type de programme sélectionné s´affiche sur l'écran et la recherche d'une station offrant ce type de programme démarre. Si aucune station offrant ce type de programme n'est trouvé, l'affichage indique PTY NO et plusieurs signaux sonores retentissent.

Il existe deux groupes PTY différents (MUSIQUE et LANGUE). Vous les sélectionnez en appuyant de nouveau sur la touche PTY (7):

PTY groupe MUSIQUE > PTY groupe LANGUE > PTY ETEINT

Pour modifier le type de programme, appuyez une ou plusieurs fois sur l'une des touches de recherche de station 1-6 (4). Les types de programmes sont affectés comme suit aux touches :

Touche	PTY-Groupe MUSIQUE	PTY-Groupe LANGUE
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

- **Touche A/PS (12)**

En appuyant brièvement sur cette touche vous appelez pendant 5 secondes chacune des stations mémorisées sur les touches programmables 1-6 (4). En appuyant de nouveau sur cette touche vous arrêtez la recherche.

Si vous maintenez la touche enfoncée plus longtemps, toutes les stations présentant une bonne réception sont automatiquement mémorisées sur les touches de recherche de station 1-6 (4).

Une fois la procédure terminée, vous appelez les stations enregistrées pendant 5 secondes comme décrit ci-dessus.

- **Touche SCN (13)**

Cette touche lance la recherche des stations.

Si une station a été trouvée, celle-ci est appelée pendant 5 secondes. Ensuite, une nouvelle recherche est lancée.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter la recherche et écouter durablement la station qui vient d'être transmise.

Mode CD

- **Fente CD (17)**

Pour la lecture du disque, faites-le glisser ici dans le lecteur CD.

☞ Veillez à toujours insérer le CD avec la face inscrite en haut.

- **Touche ≜ (18)**

Appuyez sur cette touche pour éjecter un CD mis en place.

- **Touches ▮◀◀ et ▶▶▮ (11)**

Ces touches servent à sélectionner les différents titres d'un CD ou à rechercher un certain passage dans un titre.

☞ Les flèches sur les touches indiquent le sens de recherche (vers le haut et vers le bas).

Appuyez brièvement sur ces touches pour passer au titre suivant ou précédent.

Maintenez les touches appuyées longuement afin de rechercher, à l'intérieur d'un titre, une section déterminée.

- **Touche PAU (19)**

Appuyez sur cette touche pour interrompre brièvement la lecture du CD.

En appuyant à nouveau sur la touche, la lecture est reprise au point où elle a été précédemment interrompue.

- **Touche RPT (20)**

Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de répétition. En appuyant plusieurs fois sur cette touche vous sélectionnez le mode de fonctionnement de la fonction :

RPT ONE : Répétition du titre actuel

RPT DIR : Répétition du fichier actuel (uniquement en mode MP3 et supports de données à structure de fichiers)

RPT ALL : Le support de données entier est lu puis répété (lecture normale)

- **Touche INT (21)**

Appuyez sur cette touche pour lire tous les titres du CD pendant 10 secondes. INT apparaît sur l’écran.

Appuyez à nouveau sur la touche INT (21) pour désactiver cette fonction. La lecture s’effectue de nouveau normalement à partir de cet endroit.

- **Touche RDM (22)**

Appuyez sur cette touche pour activer la lecture aléatoire. Les titres sont lus dans un ordre aléatoire. RDM apparaît sur l’écran.

Appuyez à nouveau sur la touche RDM (22) pour désactiver cette fonction. La lecture s’effectue de nouveau normalement à partir de cet endroit.

- **Touches Track-10 (24) et Track+10 (25)**

Appuyez sur ces touches pour sauter rapidement 10 titres en avant ou en arrière. Leur fonction est identique à celle des touches ▮◀◀ et ▶▶▮ (11); cependant, elles permettent de sauter 10 titres en une fois.

☞ Ces touches ne sont activées qu´en mode MP3.

- **Touche A/PS (12)**

Appuyez une fois sur la touche A/PS (12) pour activer la recherche de titres. MP3 Tx apparaît sur l’écran.

Sélectionnez le numéro de titre souhaité à l’aide du bouton de réglage VOLUME (3), puis appuyez sur la touche SELECT (2).

Le titre souhaité est lu automatiquement.

Mode USB/carte mémoire

L’appareil est doté d’un port USB et d’un lecteur de carte mémoire pour cartes SD/MMC.

Il est possible de lire des fichiers MP3 stockés sur ces média.

Ne connectez pas de lecteur MP3 sur le port USB lorsqu’il fonctionne sur la pile.

L’alimentation électrique du port USB pourrait charger les piles insérées et conduire ainsi à une surchauffe ou une explosion de la pile.

Vous pouvez raccorder su le port USB des médias et disques durs USB d’une capacité maximale de 16 GB et d’une consommation électrique maximale de 1 A.

Les supports de mémoire USB ne peuvent fonctionner que sur la prise USB. Les lecteurs MP3 équipés d’une prise USB passent en général en mode PC en les branchant sur cette prise. Ce mode ne permet pas de lire les fichiers musicaux. Vous pouvez cependant également toujours brancher la sortie audio d’un lecteur MP3 à la prise AUX (22).

Les cartes SD/MMC et SDHC de 16 GB maximum sont supportées.

Les médias doivent être formatés FAT 32.

En raison des innombrables appareils différents munis de ports USB et d’interfaces carte mémoire et de leurs fonctions parfois très spécifiques aux fabricants, il n’est pas possible de garantir que tous les supports soient reconnus et toutes les possibilités d’utilisation quant à cet appareil soient proposées.

Si le support d’enregistrement n’est pas reconnu, débranchez-le puis rebranchez-le.

- Enfichez votre support USB dans l’interface USB (23).
- Si vous utilisez une carte mémoire, introduisez-la dans le lecteur de carte mémoire (12).
- L’appareil commute automatiquement sur l’entrée correspondante et lance la lecture.
- Le dernier média branché est sélectionné automatiquement.

Entretien

Vérifiez régulièrement la sécurité technique du syntoniseur de CD, assurez-vous entre autres régulièrement que le câble de raccordement et le boîtier ne sont pas endommagés.

S'il est probable qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, l'appareil doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Débranchez le réseau de bord !

Une utilisation sans danger n'est plus possible si :

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus ou
- suite à de fortes sollicitations mécaniques.

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du syntoniseur CD, tenez impérativement compte des consignes de sécurité suivantes :

L'ouverture de capots et le démontage de pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension.

Avant tout entretien ou remise en état, il faut donc débrancher l'appareil de toute source de tension.

Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés même après avoir débranché l'appareil de toutes les sources de tension.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié, familiarisé avec les dangers potentiels encourus ou les prescriptions spécifiques en vigueur.

Si le remplacement des fusibles s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir « Caractéristiques techniques ») à titre de rechange.

Il est interdit de réparer les fusibles usagés ou de ponter le porte-fusible.

- Séparez l'appareil de l'alimentation en courant (débrancher le connecteur ISO!) et retirez avec précaution le fusible du support de fusible se trouvant à côté du connecteur ISO.
- Remplacez-le par un fusible du même type.
- Rebranchez seulement ensuite le syntoniseur CD au réseau de bord et remettez-le en service.
- Si le fusible déclenchait à nouveau, apportez l'appareil dans un atelier spécialisé.

Sinon, l'appareil ne nécessite aucun entretien. Pour le nettoyage extérieur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux ou un pinceau.

N'utilisez en aucun cas des nettoyants agressifs ou des solutions chimiques car ils pourraient endommager la surface du boîtier.

- Un volume sonore trop élevé dans l'habitacle du véhicule peut altérer la perception audible des signaux acoustiques d'avertissement. Cela représente un danger pour vous et pour les autres usagers de la route. Veillez donc à un réglage approprié du volume.
- L'inattention sur la route peut provoquer de graves accidents. Veuillez donc procéder à la commande de la chaîne hi-fi uniquement lorsque la circulation le permet. Ne vous laissez pas distraire par son maniement et restez attentif à la circulation.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut occasionner des troubles auditifs.

Élimination

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Dépannage

Avec le syntoniseur CD-7635 Renkforce, vous avez fait l'acquisition d'un produit construit d'après les derniers progrès de la technique et fonctionnant de manière fiable.

Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent.

Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant éventuellement d'effectuer le dépannage :

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

La lecture ne fonctionne pas, l'affichage et l'éclairage ne s'allument pas :

- Fusible du véhicule défectueux. Cherchez dans le mode d'emploi de votre voiture le fusible correspondant et vérifiez-le.
- Fusible de l'appareil défectueux. Démontez l'appareil et contrôlez le fusible.
- Ligne positive/câble de court-circuit desserré. Démontez l'appareil et contrôlez la connexion des câbles d'alimentation.

Reproduction par un seul haut-parleur :

- Réglage de la balance changé. Ajuster le réglage de la balance comme décrit ci-dessus.
- La connexion haut-parleur s'est détachée. Démonter l'appareil et/ou le haut-parleur et contrôler les connexions.

Dépannage

Reproduction uniquement par les haut-parleurs avant ou arrière :

- Réglage du fader changé. Ajuster le réglage du fader.
- La connexion haut-parleur s'est détachée. Démonter l'appareil et/ou le haut-parleur et contrôler les connexions.

Réception de peu de stations en mode radio :

- L´antenne n´est pas entièrement sortie. Ressortir l'antenne sur toute sa longueur.
- Prise d'antenne s'est détachée de l'appareil. Démontez l'appareil et contrôlez la connexion.
- Antenne défectueuse. Contrôler branchement, mise à la terre et antenne.

Brouillages lors de la reproduction en mode radio et CD :

- Des perturbations entrent dans l'appareil par la ligne positive. Monter un élément d'antiparasitage dans la ligne positive. Le cas échéant, déparasiter la voiture au moyen de capuchons de bougie, doigt de distributeur d'allumage supplémentaires etc.

En appuyant sur les touches de recherche des stations, on n'entend que du bruit de fond :

- Aucune station n'est programmée. Programmer les stations comme décrit.

Les stations mémorisées sont perdues chaque fois que l'appareil est éteint :

- La ligne positive permanente n'est pas branchée ou s'est détachée. Raccorder la ligne positive permanente comme indiqué dans le mode d'emploi ou contrôler la bonne connexion de celle-ci. Contrôler le fusible.

Les réparations autres que celles qui ont été précédemment décrites doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié et agréé.

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension de service	12 V =
Consommation de courant	10 A (max.)
Fusible	Fusible plat de voiture 10 A
Puissance de sortie	4 x 40 W (max.)
Impédance de haut-parleur	4-8 ohms
LINE OUT	1,5 V/10 k ohms
Interfaces	USB et carte SD/MMC
Dimensions	188 x 58 x 192 mm
Poids	1,3kg

Syntoniseur FM

Gamme de fréquences	FM 87,5-108,0 MHz
Gamme des fréquences	50kHz
Sensibilité	2,8 µV
Fréquence intermédiaire	10,7MHz
Séparation stéréo	30 dB
Rapport signal/bruit	50 dB

Lecteur CD/MP3

Plage de fréquences	20-20.000 Hz
Rapport signal/bruit	> 60 dB
Séparation des canaux	>50 dB (1 kHz)
Supports adaptés à la lecture	CD/CD-R/CD-RW
	USB/SD/SDHC/MMC (16 GB maximum)
Formats reconnus	CD, Audio/MP3

Inhoudsopgave

Pagina

Inleiding 99

Voorgeschreven gebruik 100

Verklaring van symbolen 100

Veiligheidsvoorschriften 101

Bedieningselementen 102

Productbeschrijving 104

Mechanische inbouw 105
- Inbouwplaats 105
- Afnemen en aanbrengen van het bedieningspaneel 106
- Inbouw in de radioschacht 107
- Demontage 108

Elektrische aansluiting 109
- Aansluiting van de luidsprekers en de stroomvoorziening 110
- Aansluiting van de antenne 111
- Aansluiting van de LINE-uitgangen 112
- Aansluiting AUX IN 112

Bediening 113
- Algemene bediening 113
- Menu-instellingen 116
- Radiomodus 118
- CD-modus 119
- USB/geheugenkaart-modus 125

Onderhoud 126

Gebruik 127

Afvalverwijdering 127

Verhelpen van storingen 127

Technische gegevens 129

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Neem deze instructies in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig om later nog eens door te kunnen lezen!

(NL) Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be.

Voorgeschreven gebruik

De Renkforce CD-7635 CD-tuner is ervoor bedoeld om radiozenders in voertuigen te ontvangen, audio-CD´s en audiogegevens van de passende geheugenmedia weer te geven en de op die manier verkregen audiosignalen te versterken.

Het apparaat moet voor het afspelen op luidsprekers worden aangesloten.

Dit product is alleen geschikt voor aansluiting op een 12 V-gelijkspanning boordnet met negatieve pool van de accu aan de carrosserie. Het apparaat mag alleen in voertuigen met dit soort boordspanning worden ingebouwd en gebruikt.

Door het montagetype dient de gebruiker er voor te zorgen dat het apparaat tegen vocht en nattigheid beschermd wordt.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken.

Het gehele product mag niet worden aangepast of omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend.

Volg alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing op.

Verklaring van symbolen

Het symbool met een uitroepteken wijst de gebruiker erop, dat hij/zij voor de ingebruikneming van het apparaat de gebruiksaanwijzing moet lezen en deze bij het gebruik in acht moet nemen.

Het “hand”-symbool staat voor speciale tips en bedieningsinstructies.

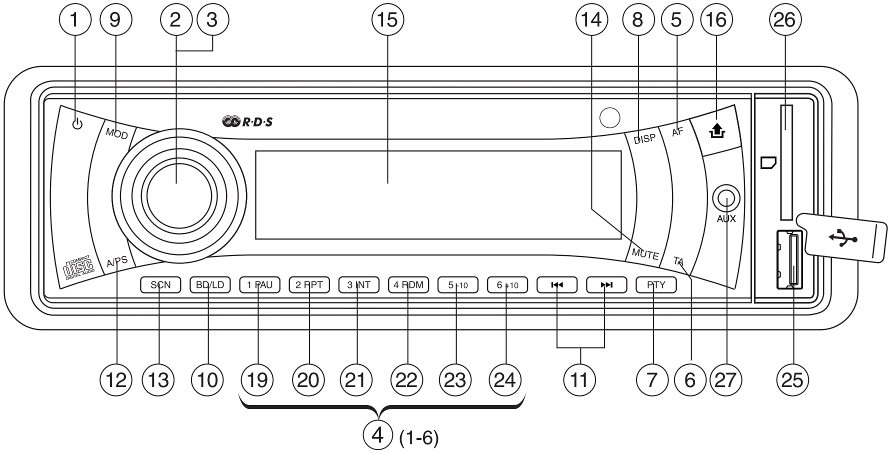
Veiligheidsvoorschriften

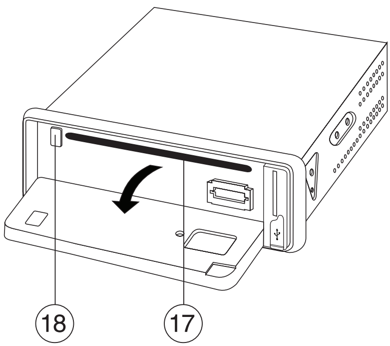
Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Als spanningsbron mag alleen het 12 V-gelijkspanning boordnet in het voertuig (negatieve pool van de accu aan de carrosserie van de auto) worden gebruikt. Sluit het apparaat nooit aan op een andere spanningsbron.
- Zorg voor een correcte ingebruikneming van het apparaat. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Bij een geopend apparaat of overbrugde veiligheidsschakeling kan onzichtbare laserstraling uittreden. Wanneer andere dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven bedieningselementen gebruikt of andere procedures toegepast worden, kan dit leiden tot een gevaarlijke blootstelling aan straling.
- Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed. Kinderen kunnen niet inschatten welke gevaren aan het gebruik van elektrische apparatuur zijn verbonden.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, druip- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Het apparaat mag nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in acht van de andere apparaten die op het apparaat worden aangesloten.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Bedieningselementen





Bedieningselementen

(1) Toets ⏻

(2) Toets SELECT

(3) Draaiknop VOLUME

(4) Stationtoetsen 1-6

(5) Toets AF (ALTERNATIVE FREQUENCY)

(6) Toets TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)

(7) Toets PTY (PROGRAM TYPE)

(8) Toets DISP (DISPLAY)

(9) Toets MOD

(10) Toets BD/LD

(11) Toetsen ▮◀◀ en ▶▶▮

(12) Toets A/PS (AUTO SEEK/PROGRAM SEEK)

(13) Toets SCN

(14) Toets MUTE

(15) LCD-scherm

(16) Toets ⇪

(17) CD-opening

(18) Toets ⏏

(19) Toets PAU (PAUSE)

(20) Toets RPT (REPEAT)

(21) Toets INT (INTRO)

(22) Toets RDM (RANDOM)

(23) Toets Track-10 (alleen bij MP3-weergave)

(24) Toets Track+10 (alleen bij MP3-weergave)

(25) USB-interface

(26) Geheugenkaartlezer

(27) Aansluiting AUX

Productbeschrijving

Dit toestel is voorzien van een afneembaar voorste bedieningsgedeelte, FM-stereo-radiogedeelte, een USB-interface, een MMC/SD-kaartleestoestel en een CD/CD-R/CD-RW/MP3-speler met de volgende kenmerken:

- Hoog uitgangsvermogen (4 x 40W max.)
- Voorversterkeruitgang voor de aansluiting van een vermogenversterker
- Front AUX voor aansluiting van externe audiobronnen
- Elektronische regeling van volume, lage tonen, hoge tonen, fader en balance
- Digitale signaalprocessor voor de aanpassing van de klankkarakteristiek aan verschillende muziekgenres
- Loudness-schakeling
- FM-tuner met RDS-functie
- Nauwkeurige elektronische afstemming van de zenders door PLL-tuner
- 18 programmeerbare stationgeheugens
- Handmatig/automatisch zoeken naar zenders in beide richtingen
- Automatische opslag van zenders/doorzoeken van het programmageheugen
- Elektronische schokonderdrukking ter voorkoming van onderbrekingen bij de CD-weergave
- Alfanumeriek DOT-matrix-display
- ID3-dag-weergave bij afspelen van MP3’s
- Tijdinstelling via het RDS-systeem
- ISO-aansluitterminal

Mechanische inbouw

In de meeste auto´s is af fabriek een inbouwplaats voor de autoradio aanwezig. De keuze voor deze inbouwplaats is vanuit veiligheidstechnisch oogpunt gemaakt. Daarom is het verstandig de autoradio op deze plek in te bouwen.

Het toestel heeft een DIN-montageopening met de afmetingen 182x53 mm nodig. Deze afmetingen zijn genormeerd en worden normaal gesproken door alle autofabrikanten aangehouden.

Wanneer geen inbouwuitsparing aanwezig is, vraag dan uw dealer naar de beste montageplaats voor de autoradio.

Kies de inbouwpositie zorgvuldig, zodat het apparaat geen invloed heeft op het rijden van de bestuurder of hem/haar van het verkeersgebeuren afleidt.

Gebruik alleen het meegeleverde montagemateriaal om een veilige montage te garanderen.

Wijzigingen aan het voertuig die door het inbouwen van de CD-tuner of andere componenten noodzakelijk zijn, moeten altijd zodanig worden uitgevoerd, dat daardoor geen vermindering van de verkeersveiligheid of de constructieve stabiliteit van de auto wordt veroorzaakt. Bij veel auto´s vervalt al bij het uitzagen van een plaatgedeelte de goedkeuring.

Omdat het apparaat bij gebruik warmte voortbrengt, moet de montageplaats ongevoelig voor warmte zijn.

Let op dat bij het boren van montagegaten elektrische kabels, remleidingen, brandstoftank enz. niet worden beschadigd.

Neem bij gebruik van gereedschap voor het inbouwen van uw auto-HiFi-componenten altijd de veiligheidsinstructies van de fabrikant van het betreffende gereedschap in acht.

Houd bij de montage van de autoluidsprekers resp. uw HiFi-installatie rekening met het gevaar dat bij een ongeluk verwondingen kunnen ontstaan door losgerukte apparatuur. Bevestig daarom elk onderdeel stevig op een plaats waar het geen gevaar vormt voor inzittenden.

Controleer vóór de montage van het apparaat de diepte van de geplande montageplaats.

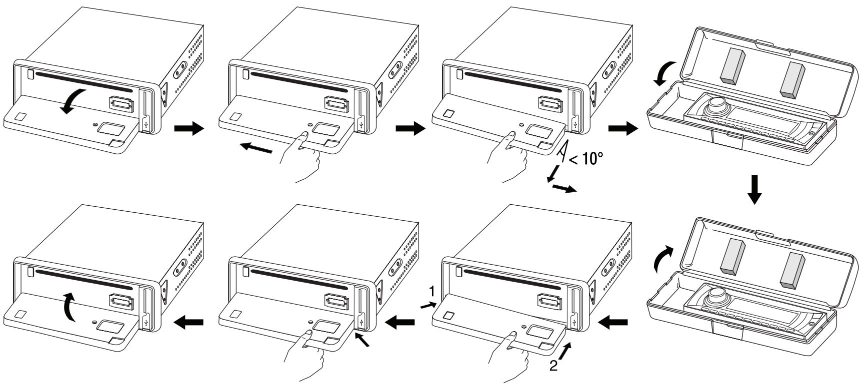
Inbouwplaats

De inbouwhoek ten opzichte van het horizontale vlak moet kleiner dan 30° zijn. Een te schuin gemonteerd apparaat kan problemen bij het afspelen van cd’s veroorzaken.

Afnemen en aanbrengen van het bedieningspaneel

Ter voorkoming van diefstal kan het front van het apparaat worden genomen.

- Voordat u het frontgedeelte afneemt, drukt u op toets ⏻ (1) om het apparaat uit te schakelen.
- Druk op de toets ⏏ (16) , het frontpaneel klapt open.
- Druk het frontpaneel naar links en haal het langs de rechterkant uit de houder.
- Neem het frontpaneel van de radio en berg het op in het meegeleverde etui.
- Om het frontpaneel aan te brengen brengt u de linkerkant in de houder, zoals in de onderstaande afbeelding getoond (stap 1) en drukt u het naar links.
- Schuif dan de rechterkant van het frontpaneel in de houder (stap 2).
- Klap het frontpaneel weer naar boven, tot het vastzit.
- Oefen daarbij geen druk uit op het display of de bedieningstoetsen.



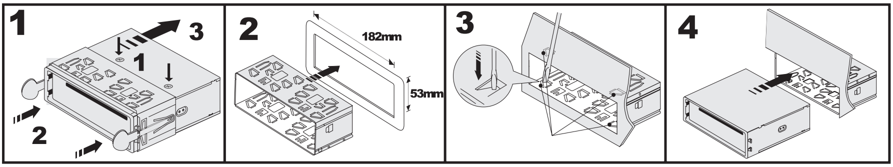
☞ Controleer of u het frontpaneel met de juiste zijde boven op het apparaat hebt geplaatst.

Druk het bedieningsgedeelte niet te stevig tegen het apparaat wanneer u het plaatst. Het kan eenvoudig worden geplaatst door het zacht tegen het apparaat te drukken.

Wanneer u het frontpaneel meeneemt, berg het dan op in het meegeleverde etui.

Inbouw in de radioschacht

- Neem het frontpaneel af.
- Maak het kunststof frame aan de voorkant van het apparaat voorzichtig los door het iets naar buiten te buigen en van het apparaat te trekken.



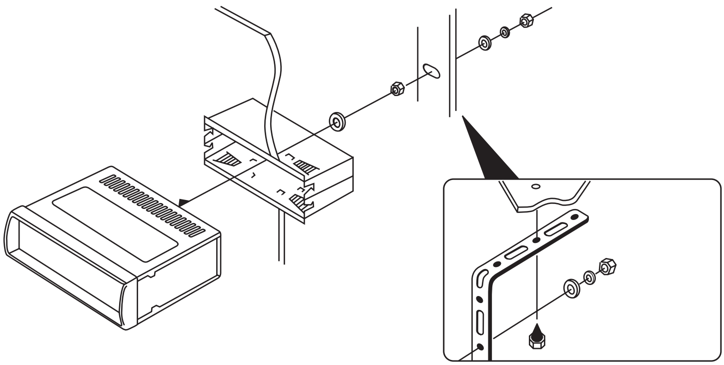
- Verwijder de twee borgmoeren van de CD-drive (afb. 1, punt 1).
- Ontgrendel het inbouwframe met de twee ontgrendelingssleutels (afb. 1, punt 2).
- Trek het inbouwframe naar achteren van het apparaat af (afb. 1, punt 3).
- Schuif het inbouwframe in de inbouwopening van het voertuig (afb. 2).
- Verbuig een paar van de sluitklemmen van het inbouwframe tot het frame goed in de inbouwopening is gefixeerd (afb. 3).
- Nadat u alle elektrische verbindingen tot stand heeft gebracht (zie „Elektrische aansluiting“), schuift u het apparaat in het inbouwframe tot het veilig vastklikt (afb. 4).
- Steek het kunststofframe weer op de voorkant van het apparaat.

☞ Bewaar de twee ontgrendelingssleutels zorgvuldig. Deze heeft u voor een eventuele demontage van het apparaat weer nodig.

Mechanische inbouw

- Beveilig het apparaat extra tegen schokken met de schroefpennen aan de achterkant van het apparaat.
- Bij de meeste voertuigen is een dergelijke beveiliging reeds aanwezig. Mocht dit bij uw auto niet het geval zijn, dan dient u het apparaat met de meegeleverde geperforeerde strip te bevestigen.

Ga bij de bevestiging te werk zoals weergegeven op de volgende afbeelding:



Demontage

- Neem het frontpaneel af.
- Maak het kunststof frame aan de voorkant van het apparaat voorzichtig los door het iets naar buiten te buigen en van het apparaat te trekken.
- Steek de twee ontgrendelingssleutels in de sleuven aan de zijkant tussen apparaat en inbouwframe, tot het apparaat los is.
- Draai de bevestigingsschroef aan de achterkant van het apparaat los.
- Trek de autoradio aan de ontgrendelingssleutels voorzichtig uit het inbouwframe.
- Maak de ISO-aansluitstekker, de antennestekker en de LINE-verbindingen los.

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd.

Om kortsluiting en daaruit voortkomende schade aan het apparaat te voorkomen, moet tijdens het aansluiten de negatieve pool (massa) van de accu worden afgeklemd.

Sluit de minpool van de accu pas weer aan als u het apparaat volledig heeft aangesloten en de aansluiting goed is gecontroleerd.

Gebruik voor de controle van de spanning aan boordspanningskabels alleen een voltmeter of een diodetester, omdat normale controlelampen te hoge stromen opnemen en daardoor de boordelektronica zou kunnen beschadigen.

Let bij het leggen van leidingen op, dat deze niet ingeklemd worden of tegen scherpe kanten aan schuren; gebruik bij doorvoeringen rubber kokers.

De bedrading naar de luidsprekers moet steeds tweeaderig worden uitgevoerd. Isoleer open verbindingsplaatsen. Zorg dat snoeren niet door scherpe randen kunnen worden beschadigd.

Gebruik uitsluitend luidsprekers met voldoende belastingscapaciteit (zie “technische gegevens”).

Zorg dat alle luidsprekers volgens de juiste poolrichting zijn aangesloten – de plus- en min-markering moeten overeenkomen.

De aansluitkabels van de luidsprekers zijn normaal gesproken gecodeerd: sommige luidsprekerfabrikanten markeren de (+)-kabel met een extra gekleurde streep, andere gebruiken echter een geribbelde kabel voor de (+)-pool en voor de (-)-pool daarentegen een gladde kabel.

Het apparaat is ontwikkeld voor gebruik met luidsprekerimpedanties van minimaal 4 Ohm. Sluit in geen geval luidsprekers met een lagere impedantie aan.

☞ Bij de meeste voertuigen zijn de kabels voor de elektrische aansluiting en de aansluiting van de luidsprekers al tot aan de aanwezige inbouwschacht gelegd.

Als dit niet het geval is, dan moet er op worden gelet dat de achteraf ingebouwde kabels via de bijbehorende aanwezige boordzekeringen (zie gebruiksaanwijzing van het voertuig) zijn beveiligd.

Elektrische aansluiting

Aansluiting van de luidsprekers en de stroomvoorziening

De CD-tuner beschikt over een ISO-systeemstekker.

Voertuigen die met een dergelijke systeemstekker zijn uitgevoerd, kunnen bij een gelijke stekkerbezetting (vooraf controleren!) rechtstreeks met het apparaat worden verbonden. Bij afwijkende stekkerbezetting gebeurt de aansluiting via een voertuigspecifieke adapter die in de vakhandel verkrijgbaar is.

De contactbezetting van de aansluitbus op de CD-tuner wordt weergegeven op de volgende afbeeldingen.

De betreffende bezetting van de systeemstekker van uw auto kunt u bij uw dealer navragen.

Systeemstekker B (luidsprekeraansluiting)

(1) Luidspreker rechtsachter (+)

(2) Luidspreker rechtsachter (-)

(3) Luidspreker rechtsvoor (+)

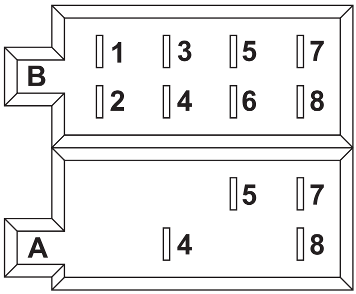
(4) Luidspreker rechtsvoor (-)

(5) Luidspreker linksvoor (+)

(6) Luidspreker linksvoor (-)

(7) Luidspreker linksachter (+)

(8) Luidspreker linksachter (-)



Systeemstekker A (stroomvoorziening)

(1) Niet toegewezen

(2) Niet toegewezen

(3) Niet toegewezen

(4) Continu stroom +12V

(5) Antennestuuruitgang

(6) Niet toegewezen

(7) Contact +12V

(8) Gewicht

Elektrische aansluiting

- De aansluiting continu stroom +12V (4) moet met een kabel worden verbonden die ook bij uitgeschakeld contact permanent 12V levert (klem 30 van het boordnet). Deze aansluiting wordt gebruikt voor het opslaan van de gebruikersinstellingen, de tijd, enz.
- De antennestuuruitgang (5) levert bij ingeschakeld apparaat een spanning van +12V. Deze leiding kan voor de stroomverzorging van een elektrische antenne, een versterkerantenne en voor de inschakelspanning van een autoversterker worden gebruikt.
- De aansluiting contact +12V (7) moet met een kabel worden verbonden die alleen bij ingeschakeld contact +12V levert (klem 15 van het boordnet).

☞ Klem deze aansluiting niet op continu stroom omdat anders bij een langere standtijd van het voertuig de accu leeg kan raken.

- De aansluiting massa (8) wordt met de carrosserie van de auto verbonden.

☞ Vanwege de steeds vaker toegepaste lijmtechniek resp. gelakte metalen onderdelen wordt het elektrische geleidingsvermogen verminderd. Daarom is niet ieder metalen onderdeel geschikt als massapunt.

Aansluiting van de antenne

- Verbind de antennestekker van uw voertuig met de antennebus achter op het apparaat (bus naast de LINE-aansluitingen).
- Als uw voertuig is uitgerust met een andere antennestekker dan dient u een passende adapter te gebruiken die in een speciaalzaak verkrijgbaar is.

Elektrische aansluiting

Aansluiting van de LINE-uitgangen

De CD-tuner beschikt over een LINE-uitgangen voor de aansluiting van een vermogensversterker.

Gebruik voor de aansluiting van de cinch-bussen alleen hiervoor geschikte, afgeschermde cinch-kabels. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen.

Houd de lengte van de aansluitkabels zo kort mogelijk.

Leg de kabels niet in de buurt van andere kabels. Zo worden storende effecten op de kabels voorkomen.

Om vervormingen of verkeerde aanpassingen die tot schade aan het apparaat kunnen leiden te voorkomen, mogen op de cinchaansluitingen alleen apparaten met dezelfde cinchaansluitingen worden aangesloten. Let hierbij ook op de aansluitwaarden in de „Technische gegevens".

- Verbind de bussen LINE OUT aan de achterzijde van het apparaat met de ingangen van een vermogensversterker.

De rode bus is de aansluiting voor het rechterkanaal

De witte bus is de aansluiting voor het linkerkanaal

Aansluiting AUX IN

Op de aansluiting AUX (27) kan een extern audioapparaat (bijv. draagbare MP3-speler) worden aangesloten, waarvan het signaal via de autoluidsprekers wordt weergegeven.

- Verbind de audiouitgang van het externe apparaat met de aansluiting AUX (27).

Neem het apparaat pas in gebruik wanneer u zich met de functies en met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd heeft gemaakt.

Controleer nog een keer of alle aansluitingen correct zijn. Klem na de controle de minpool van de boordaccu weer aan.

Algemene bediening

- **Toets ⏻ (1)**

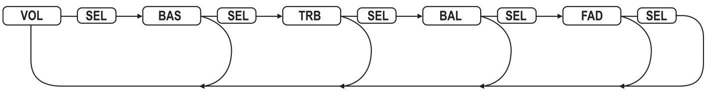
Met deze toets wordt het apparaat in- en uitgeschakeld.

Voor het inschakelen kan ook iedere andere toets worden gedrukt.

- **Toets SELECT (2) en draaiknop VOLUME (3)**

Bij normale werking wordt met de draaiknop VOLUME (3) het geluidsvolume ingesteld.

Druk één of meer keren op de toets SELECT (2) om de parameters BAS (regeling lage tonen), TRB (regeling hoge tonen), BAL (instelling van de balans) en FAD (instelling van de fader) door draaien aan de draaiknop VOLUME (3) te veranderen.



- **Toets MOD (9)**

Met deze toets worden de verschillende audiobronnen geselecteerd. Iedere druk op de knop schakelt over naar de volgende bron:

AUX > TUNER > CD > USB > SD

Wanneer één van de bronnen niet actief is, d.w.z. er is geen medium geplaatst, wordt de bron bij de selectie overgeslagen.

- **LC-display (15)**

Op het LC-display (15) wordt alle informatie, afhankelijk van de weergegeven audiobron (radio, CD enz.) weergegeven.

- **Toets DISP (8)**

Met deze toets wordt verschillende informatie op het LC-display (15) weergegeven. Door de toets nog een keer in te drukken, wordt de weergave telkens verder geschakeld.

Wordt de toets niet meer bediend, dan schakelt de weergave na korte tijd weer terug naar de oorspronkelijke informatie.

Bij ontvangst van een RDS-zender

Radiomodus: Stationsnaam > tijd > zendfrequentie > programmatype

CD-/MP3-Player modus: Trackweergave > tijd > stationsnaam > zendfrequentie > programmatype

Bij ontvangst van een niet-RDS-zender

Radiomodus: Zendfrequentie > tijd > PTY NONE

CD-MP3-Player modus: Trackweergave > tijd > zendfrequentie > PTY NONE

- **MUTE-toets (14)**

Deze toets activeert de mute-schakeling.

Druk op deze toets, wanneer u de actuele weergave even wilt onderbreken, bijv. om een voetganger naar de weg te vragen.

Om de mute schakeling weer te deactiveren drukt u weer op MUTE (14).

- **Toets BD/LD (10)**

Deze toets schakelt de loudness-functie in of uit.

Druk op de toets en houd deze ingedrukt om de louidness functie in of uit te schakelen:

LOUD ON: De loudness-schakeling is geactiveerd.

LOUD OFF: De loudness-schakeling is uitgeschakeld. De klank wordt niet beïnvloed.

☞ Het menselijk oor hoort de lage en hoge tonen bij een lager geluidsvolume slechter. Door een stijging van deze frequentiebereiken bij lage geluidsvolumes (loudness-correctie) wordt dit effect tegengegaan en de muziekweergave klinkt natuurlijker.

- **Toets ⏏ (16)**

Druk op deze toets om het bedieningspaneel neer te klappen.

- **Toets RESET**

Deze toets bevindt zich achter het frontpaneel en herstelt alle fabrieksinstellingen.

Druk op deze toets in de volgende gevallen:

- na voltooiing van de inbouw- en aansluitwerkzaamheden
- wanneer het apparaat niet meer op toetsbedieningen reageert
- wanneer op het display ondefinieerbare tekens worden weergegeven

Menu-instellingen

- **Toets SELECT (2) en draaiknop VOLUME (3)**

Om menu-instellingen te selecteren, drukt u eerst langer (> 2 seconden) op de toets SELECT (2) en vervolgens nog een keer, maar slechts kort, tot de gewenste functie op het display verschijnt.

De opties bij de betreffende instelling worden door draaien aan de draaiknop VOLUME (3) geselecteerd.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: Het toestel zoekt bij verlies van het verkeersbericht een nieuwe zender met verkeersbericht-code.

TA ALARM: Het toestel geeft een waarschuwingssignaal, wanneer de verkeersbericht-code niet meer ontvangen kan worden.

PI SOUND/MUTE

Reactie van het apparaat, wanneer men in een zendgebied komt waar 2 verschillende zenders met een verschillende programma-identificatie (PI) vanuit dezelfde AF (alternatieve frequentie) zenden:

PI SOUND: De radio schakelt gedurende enkele seconden naar de nieuwe zender en dan weer terug.

PI MUTE: De nieuwe zender wordt gedempt.

RETUNE S/L

RETUNE S: Wanneer er geen verkeersbericht-code meer ontvangen wordt, start het automatische zoeken naar zenders na 30 seconden.

RETUNE L: Wanneer er geen verkeersbericht-code meer ontvangen wordt, start het automatische zoeken naar zenders na 90 seconden.

MASK DPI/ALL

Reactie van het apparaat bij het zoeken naar zenders:

MASK DPI: Alternatieve frequenties met verschillende programma-informatie (PI) worden niet in aanmerking genomen.

MASK ALL: Alternatieve frequenties met verschillende programma-informatie (PI) en alternatieve frequenties met hoge signaalsterkte, maar zonder RDS-informatie worden niet in aanmerking genomen.

EON ON/OFF

Stel hier in of de RDS-EON-modus is in- of uitgeschakeld (voor toelichting zie “RDS als ontvangstconcept” verderop in deze handleiding).

EON ON: de RDS-EON-functie is ingeschakeld.

EON OFF: de RDS-EON-functie is uitgeschakeld.

BEEP ALL/OFF/2ND

BEEP ALL: Iedere toetsbediening wordt met een signaaltoon bevestigd.

BEEP OFF: De toetsbevestigingstoon is gedeactiveerd.

BEEP 2ND: De toetsenbevestigingstoon weerklinkt enkel wanneer er langer op een toets wordt gedrukt om haar bijkomende functie te activeren.

TAVOL

Bij de verkeersberichten en geactiveerde TA-functie wordt hier het vooraf ingestelde volume geselecteerd als het ingestelde volume lager is.

Stel het gewenste volume voor de berichten in door te draaien aan de draaiknop VOLUME (3).

ADJ (tijdinstelling)

Draai de draaiknop VOLUME (3) in de richting van de wijzers van de klok om de uren in te stellen.

Draai de draaiknop VOLUME (3) tegen de richting van de wijzers van de klok om de minuten in te stellen.

Deze instelling wordt automatisch overgenomen wanneer het display weer terugschakelt naar de basisweergave.

☞ Bij ontvangst van een RDS-zender met overdracht van tijdgegevens wordt de klok automatisch op de juiste tijd ingesteld. De handmatig ingestelde tijd wordt dan door de RDS-tijd overschreven.

DSP

DSP OFF: De digitale signaalprocessor is uitgeschakeld.

DSP FLAT: De DSP is ingeschakeld, maar er vindt geen klankaanpassing plaats.

DSP POP: De klankkarakteristiek is aan popmuziek aangepast.

DSP ROCK: De klankkarakteristiek is aan rockmuziek aangepast.

DSP CLAS: De klankkarakteristiek is aan klassieke muziek aangepast.

Radiomodus

RDS als ontvangstconcept

De afkorting RDS betekent Radio Data Systeem, d.w.z. dat er onhoorbare, gecodeerde extra informatie via de FM RDS zender wordt meegestuurd.

U heeft met de CD-7635 een CD-tuner die in staat is, deze gecodeerde gegevens die door bijna alle omroepen worden uitgezonden, te evalueren.

De volgende belangrijke extra informatie wordt uitgezonden:

- programma identificatie (PI)
- verkeersberichtcode (TP)
- verkeersbericht wordt uitgezonden (TA)
- programma servicenaam (PS)
- alternatieve frequenties (AF)
- programmatype (PTY)
- EON-informatie (EON)
- tijd (CT)

Programma Identificatie (PI)

Deze gegevens helpen de ontvanger om een zender duidelijk te identificeren. Ze maken het de radio mogelijk om tussen regio´s te onderscheiden waarin hetzelfde programma wordt uitgezonden. De autoradio schakelt dus bij een zwakker wordende ontvangst alleen om naar een sterkere zender die dezelfde programma-identificatie uitzendt.

Verkeersbericht-code (TP)

Door dit signaal herkent de ontvanger dat een zender met verkeersinformatie wordt ontvangen.

Verkeersbericht wordt uitgezonden (TA)

Door dit signaal kan de zender een uitgezonden verkeersbericht herkennen en indien nodig de lopende weergave van een andere bron onderbreken.

Programma Servicenaam (PS)

Deze informatie geeft de ontvanger aan welke zender momenteel wordt ontvangen. Deze wordt direct op het display van de autoradio weergegeven, bijv. BAYERN 3.

Alternatieve frequenties (AF)

Er wordt een lijst van alternatieve frequenties meegestuurd die hetzelfde programma uitzenden. Wanneer de ontvangen zender te zwak wordt, kan de ontvanger dit herkennen aan het AF-signaal op welke frequenties hij naar een zender moet zoeken die beter te ontvangen is.

Programmatype (PTY)

Deze code geeft de luisteraar informatie over de inhoud van het uitgezonden programma (bijv. sport, klassiek, nieuws, enz.). De luisteraar kan dus doelgericht naar een bepaald programma zoeken.

Bovendien kan een nationaal rampalarm op deze manier worden verspreid. De PTY-service wordt echter niet door alle zenders aangeboden.

EON-informatie

Vele zenderketens met verschillende programma´s hebben maar één programma met verkeersinformatie. Wanneer er EON-informatie mee uitgezonden wordt, schakelt een zodanig uitgevoerd apparaat bij verkeersberichten naar de verkeerszender om, hoewel er naar een ander programma van de zenderketen wordt geluisterd.

Wanneer men bijvoorbeeld naar Bayern 4 (zonder verkeersbericht) luistert, schakelt het apparaat bij een geactiveerde TA-toets gedurende het verkeersbericht om naar Bayern 3 (met verkeersbericht).

Tijd (CT)

Veel zenders zenden de actuele tijd in de RDS-gegevens uit. Wanneer het apparaat dit signaal ontvangt, wordt de klok automatisch op tijd gezet.

Het RDS-systeem heeft dus het voordeel, dat bij het verlaten van een zendergebied het omschakelen naar een zelfde, beter te ontvangen zender automatisch wordt uitgevoerd. De omschakeling wordt echter alleen uitgevoerd, wanneer een betere zender met hetzelfde programma aanwezig is.

Korte, aan de ontvangst te wijten signaalverzwakkingen, kunnen ook door het RDS-systeem niet worden geëlimineerd, omdat een voortdurend heen en weer schakelen van de autoradio het gevolg zou zijn. Dit zou door de luisteraar als veel storender worden ervaren dan kortstondige ontvangststoringen.

Een ander voordeel van het RDS-systeem is de vermelding van de zendernaam. De zendernaam van een RDS-zender wordt op het display van de autoradio weergegeven.

Functie van de afzonderlijke toetsen

- **Toets BD/LD (10)**

Met deze toets wordt het bandbereik van het radiogedeelte gekozen. Er staan 3 FM-bereiken ter beschikking:

F1 > F2 > F3

☞ Op elk van de drie bandbereiken kunnen 6 zenders op de stationtoetsen 1-6 (4) worden opgeslagen.

- **Toetsen ▮◀◀ en ▶▶▮ (11)**

Met deze toetsen wordt de ontvangstfrequentie gewijzigd om zenders in de radiomodus in te stellen.

Door kort te drukken op een toets start het automatisch zoeken naar zenders (displayweergave SEARCH).

Het zoeken stopt pas bij de volgende goed te ontvangen zender.

Wanneer een toets langer ingedrukt wordt, is het handmatig zoeken naar zenders geactiveerd.

Op de display verschijnt MANUAL.

De frequentie wordt in deze modus net zolang veranderd tot de betreffende toets weer wordt losgelaten. Een korte druk op de toets verandert de frequentie stapsgewijs.

☞ Als langere tijd niet op de toetsen wordt gedrukt, schakelt het apparaat weer over naar het automatisch zenderzoeken. Op het display verschijnt kort AUTO.

- **Stationtoetsen 1-6 (4)**

Door een korte druk op deze toetsen kan men direct een van tevoren opgeslagen zender selecteren.

Om een net beluisterde zender op te slaan moet gewoon de gewenste toets langer dan 1 seconde ingedrukt worden.

☞ Elk van de drie FM-bandbereiken (FM1-3) heeft zes stationtoetsen. Er kunnen dus in totaal 18 stationtoetsen bezet worden.

- **Toets AF (5)**

De AF-toets (5) vraagt de automatische zenderverbetering op.

Op het display verschijnt de weergave „AF“. Wanneer er een zwakke of helemaal geen RDS-zender wordt ontvangen, knippert de weergave. Bij een goed te ontvangen zender verschijnt het symbool continu.

Bij ontvangst van een RDS-zender verschijnt op het display de naam van de zender.

Alleen in de AF-functie kan het apparaat bij het verlaten van het zendgebied zelfstandig naar een betere zender met betere ontvangst omschakelen.

Regionale code

Druk ca. 2 seconden lang op de AF-toets (5), tot op het display de weergave REG ON resp. REG OFF verschijnt. Door nog een keer op de AF-toets te drukken, schakelt u tussen de twee modi heen en weer. De normale displayweergave verschijnt na een paar seconden weer automatisch.

Wanneer de regionale code ingeschakeld is (REG ON), schakelt het apparaat bij een zwakkere ontvangst alleen om naar een andere frequentie met precies hetzelfde programma.

Wanneer de regionale code uitgeschakeld is (REG OFF) schakelt het apparaat bij een zwakkere ontvangst ook om naar een andere zender met dezelfde regionale code.

- **Toets TA (6)**

Toets TA (6) één keer kort indrukken > TA is ingeschakeld

Toets nog een keer indrukken > TA is uitgeschakeld

Wanneer een zender met verkeersberichten wordt ontvangen, wordt op het display TP= Traffic Program weergegeven.

Bij een ingedrukte TA toets wordt de afkorting „TA“ op het display zichtbaar. Nu kunnen alleen nog zenders met verkeersbericht-code worden ontvangen.

Bij het afspelen van een andere bron (bijv. CD) wordt het programma voor de duur van het verkeersbericht stil geschakeld.

Wanneer het volume erg zacht staat ingesteld, gaat het geluidsvolume van het verkeersbericht automatisch omhoog naar een vooraf ingesteld niveau (zie TAVOL onder Menu-instellingen). Na afloop van het bericht wordt het eerder ingestelde volume weer teruggezet.

Afhankelijk van de instelling TA SEEK of TA ALARM (zie het menu “Instellingen”) zoekt het apparaat bij ontvangstverlies een nieuwe zender met verkeersbericht of geeft een waarschuwingssignaal.

- **Toets PTY (7)**

Met deze toets schakelt u de PTY-functie in. Dit herkent u aan de PTY-weergave op het display.

Nadat de PTY-toets werd ingedrukt, geeft het display de geselecteerde programmasoort aan en na korte tijd begint het zoeken naar een zender van deze soort. Als tijdens het zoeken geen zender van het geselecteerde programmasoort wordt gevonden, geeft het display PTY NONE weer en weerklinken er verschillende signaaltonen.

Er zijn twee verschillende PTY-groepen (MUZIEK en SPRAAK). Deze worden geselecteerd door de toets PTY (7) opnieuw in te drukken:

PTY groep MUZIEK > PTY groep SPRAAK > PTY UIT

Om de programmasoort te veranderen, drukt u een van de stationstoetsen 1-6 (4) een of meerdere keren in. De programmasoorten werden aan de toetsen toegewezen volgens onderstaand schema:

Toets	PTY-groep MUZIEK	PTY-groep SPRAAK
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

- **Toets A/PS (12)**

Wordt deze toets kort gedrukt, dan worden de onder de stationstoetsen 1-6 (4) opgeslagen zenders telkens 5 seconden lang opgeroepen. Druk de toets opnieuw om de kanaalzoekfunctie te onderbreken.

Wanneer de toets langer ingedrukt wordt, worden alle goed te ontvangen zenders automatisch op de stationtoetsen 1-6 (4) opgeslagen.

Na deze procedure worden de opgeslagen zenders als hierboven beschreven voor de duur van 5 seconden opgevraagd.

- **Toets SCN (13)**

Deze toets start het zoeken naar zenders.

Wanneer een zender gevonden is, wordt deze voor de duur van 5 seconden opgevraagd, daarna wordt opnieuw het zoeken naar zenders gestart.

Druk nog een keer op de toets om het zoeken naar zenders te stoppen en de weergegeven zender verder te beluisteren.

CD-modus

- **CD-opening (17)**

Schuif hier de CD voor de weergave in de CD-drive.

☞ De CD moet altijd met de beschreven kant naar boven worden geplaatst.

- **Toets ⏏ (18)**

Druk op deze toets om een geplaatste CD uit te werpen.

- **Toetsen ⏮ en ⏭ (11)**

Deze toetsen dienen voor de keuze van de afzonderlijke nummers van een CD resp. voor het zoeken naar een bepaalde passage binnen een nummer.

☞ De pijlen op de toetsen geven de zoekrichting (vooruit resp. achteruit) aan.

Druk de toetsen kort om naar de volgende of vorige track te springen.

Druk lang op de toetsen om binnen een track een bepaalde passage te zoeken.

- **Toets PAU (19)**

Druk op deze toets om de CD-weergave kort te onderbreken.

Door nogmaals te drukken, begint het afspelen weer op de plaats waar was gestopt.

- **Toets RPT (20)**

Druk op deze toets om de herhaalfunctie te activeren. Door meermaals op deze toets te drukken, selecteert u hoe deze functie werkt:

RPT ONE: Herhaling van de actuele track

RPT DIR: Herhaling van de actuele map (enkel bij MP3-gebruik en opslagmedium met mappenstructuur)

RPT ALL: Het volledige opslagmedium wordt afgespeeld en dan herhaald (normale weergave)

- **Toets INT (21)**

Druk op deze toets om iedere track van de CD 10 seconden lang af te spelen. Op de display verschijnt INT.

Om deze functie weer uit te schakelen drukt u nog een keer op INT (21). De weergave wordt vanaf hier weer normaal uitgevoerd.

- **Toets RDM (22)**

Druk op deze toets om de toevalsfunctie te activeren. De tracks worden in een willekeurige volgorde afgespeeld. Op de display verschijnt RDM.

Om deze functie weer uit te schakelen drukt u nog een keer op RDM (22). De weergave wordt vanaf hier weer normaal uitgevoerd.

- **Toetsen Track-10 (23) en Track+10 (24)**

Druk op deze toetsen om snel 10 tracks verder of terug te springen. Ze functioneren net als de toetsen ▮◀◀ en ▶▶▮ (11), echter worden er telkens 10 tracks overgeslagen.

☞ Deze toetsen zijn alleen in de MP3-modus actief.

- **Toets A/PS (12)**

Druk één keer op de toets A/PS (12) om het zoeken van tracks te activeren. Op het display verschijnt MP3 Tx.

Stel met de draaiknop VOLUME (3) het gewenste tracknummer in en druk nogmaals op de SELECT-toets (2).

De gewenste track wordt automatisch afgespeeld.

USB/geheugenkaart-modus

Het apparaat heeft een USB-interface en een geheugenkaartlezer voor SD/MMC-kaarten.

MP3-bestanden die op deze media opgeslagen zijn, kunnen weergegeven worden.

Verbind geen MP3-speler met de USB-poort, wanneer deze via batterijen wordt aangedreven.

De stroomvoorziening van de USB-poort kan de geïnstalleerde batterijen opladen en daardoor tot de oververhitting of het ontploffen van de batterijen leiden.

USB-media en USB-harde schijven tot max. 16GB en een stroomopname van max. 1A kunnen aan de USB-poort worden aangesloten.

Op de USB-interface werken alleen USB-opslagmedia . MP3-spelers met USB-aansluiting schakelen bij het insteken in deze aansluiting in de regel in de PC-modus. In deze modus is het afspelen van muziekbestanden niet mogelijk. U kunt echter op elk moment de audio-uitgang van een MP3-speler aan de aansluiting AUX (22) aansluiten.

SD/MMC/kaarten en SDHC-kaarten tot max. 16GB worden ondersteund.

De media moeten FAT 32 geformatteerd zijn.

Vanwege de grote verscheidenheid van apparaten met USB- en SD/MMC-kaartinterfaces en hun soms erg fabricagespecifieke functies kan niet gegarandeerd worden dat alle media herkend worden en alle bedieningsmogelijkheden in combinatie met dit apparaat beschikbaar zijn.

Als het opslagmedium niet wordt herkend, verwijdert u het nogmaals en sluit u het dan opnieuw aan.

- Stop uw USB-geheugenmedium in de aansluiting USB (23).
- Bij gebruik van een geheugenkaart steekt u deze in de geheugenkaartlezer (12).
- Het apparaat schakelt automatisch naar de betreffende ingang en start de weergave.
- Het laatst geplaatste medium wordt automatisch geselecteerd.

Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de CD-tuner. Kijk het aansluitsnoer en de behuizing op beschadigingen na.

Indien kan worden aangenomen dat gebruik zonder gevaren niet meer mogelijk is, dan moet het product buiten bedrijf worden gesteld en worden beveiligd tegen onopzettelijk gebruik. Verbinding met boordnet verbreken!

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat zichtbaar is beschadigd
- het apparaat niet meer goed functioneert of
- het te zwaar mechanisch is belast.

Gelieve volgende veiligheidsvoorschriften nauwgezet op te volgen vóórdat u de CD-tuner reinigt of onderhoudt:

Bij het openen van deksels en/of het verwijderen van onderdelen van het apparaat kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen.

Daarom moet het apparaat voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs als het van alle spanningsbronnen is losgekoppeld.

Een reparatie mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de risico's resp. toepasselijke voorschriften.

Wanneer er een zekering vervangen moet worden, moet erop worden gelet dat alleen zekeringen van het aangegeven type en met de aangegeven nominale stroomsterkte (zie "Technische gegevens") worden gebruikt.

Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Na de scheiding van de stroomvoorziening (ISO-aansluitstekker afklemmen!) trekt u voorzichtig de zekering uit de houder naast de ISO-aansluiting.
- Vervang de zekering door een zekering van hetzelfde type.
- Pas daarna de CD-tuner weer met het boordnet verbinden en in bedrijf stellen.
- Als de zekering opnieuw geactiveerd wordt, breng dan het apparaat voor reparatie naar een speciaalzaak.

Het apparaat is verder onderhoudsvrij. Reinig de buitenkant van het apparaat uitsluitend met een zachte, droge doek of borstel.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

Gebruik

- Een te hoog volume binnen in de auto heeft tot gevolg dat akoestische waarschuwingssignalen niet meer kunnen worden waargenomen. Hierdoor brengt u uzelf en andere weggebruikers in gevaar. Let daarom op dat het volume niet te hard staat.
- Onachtzaamheid in het verkeer kan leiden tot ernstige ongelukken. Daarom mag de Hifi-installatie uitsluitend worden bediend als de verkeerssituatie het toelaat. Zorg bovendien dat uw aandacht door het bedienen van de installatie niet van het verkeer wordt afgeleid.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.

Afvalverwijdering

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verhelpen van storingen

Met de Renkforce CD-7635 CD-tuner heeft u een betrouwbaar product aangeschaft dat volgens de nieuwste technische inzichten vervaardigd werd.

Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.

Daarom wordt hieronder beschreven hoe eventuele storingen kunnen worden verholpen:

Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht!

Geen weergave, display en verlichting branden niet:

- Autozekering defect. In de gebruiksaanwijzing van uw auto de betreffende zekering zoeken en controleren.
- Apparaatzekering defect. Apparaat uitbouwen en de zekering controleren.
- Pluskabel/massakabel losgeraakt. Apparaat uitbouwen en de aansluiting van de kabel controleren.

Weergave alleen via één luidspreker:

- Balanceregeling versteld. Balanceregeling als beschreven instellen.
- Luidsprekeraansluiting is losgeraakt. Apparaat en/of luidspreker uitbouwen en aansluitingen controleren.

Verhelpen van storingen

Weergave alleen via de voorste of achterste luidsprekers:

- Faderregeling versteld. Faderregeling instellen.
- Luidsprekeraansluiting is losgeraakt. Apparaat en/of luidspreker uitbouwen en aansluitingen controleren.

Bij radiomodus worden nauwelijks zenders ontvangen:

- Antenne niet geheel utgetrokken. Antenne geheel uittrekken.
- Antenneaansluiting is uit het apparaat losgeraakt. Apparaat uitbouwen en aansluiting controleren.
- Antenne defect. Aansluiting, aarding en antenne controleren.

Storingen bij radio- en CD-weergave:

- Storingen komen via de pluskabel in het apparaat terecht. Extra ontstoringsfilter in de pluskabel inbouwen. Auto evt. met extra ontstoringsstekkers, verdelervingers enz. ontstoren.

Bij het indrukken van de stationtoetsen hoort men slechts ruis:

- Geen zender geprogrammeerd. Zender zoals beschreven programmeren.

Na iedere uitschakeling van het apparaat gaat het zendergeheugen verloren:

- Continue plusaansluiting niet aangesloten of kabel losgeraakt. Continue plusaansluiting volgens de gebruiksaanwijzing aansluiten of controleren of de kabel correct is aangesloten. Zekering controleren.

Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

Technische gegevens

Algemeen

Voedingsspanning	12 V=
Stroomopname	10A (max.)
Zekering	Vlakke autozekering 10A
Uitgangsvermogen	4 x 40W (max.)
Luidsprekerimpedantie	4-8 Ohm
LINE OUT	1.5V/10 kOhm
Interfaces	USB en SD/MMC-Card
Afmetingen	188 x 58 x 192mm
Gewicht	1.3kg

FM-tuner

Ontvangstbereik	FM 87,5-108,0MHz
Frequentiestap	50kHz
Gevoeligheid	2,8µV
Tussenfrequentie	10.7MHz
Stereoscheiding	30dB
Ruisafstand	50dB

CD-/MP3-Player

Frequentiebereik	20-20,000Hz
Ruisafstand	>60dB
Kanaalscheiding	>50dB (1kHz)
Afspeelbare media	CD/CD-R/CD-RW
	USB/SD/SDHC/MMC (max. 16GB)
Afspeelbare formaten	CD-Audio/MP3